

**BASA JAWI SUB DIALEK TEGAL ING WAYANG SANTRI LAMPAHAN
LUPIT NGAJI DENING KI ENTHUS SUSMONO**

SKRIPSI

Dipunaturaken dhumateng Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Yogyakarta
minangka Jejangkeping Pandadaran
Anggayuh Gelar Sarjana Pendidikan



**Dening :
Akhmad Fatkhul Amin
NIM 09205241006**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JAWA
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA
2013**

PASARUJUKAN

Skripsi kanthi irah-irahan *Basa Jawi Sub Dialek Tegal ing Wayang Santri*
Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono menika saged dipunujekaken
ing pandadaran awit sampun pikantuk palilah saking *pembimbing*.



Yogyakarta, 12 Juli 2013

Pembimbing I,

Prof. Dr. Endang Nurhayati, M. Hum

NIP. 19571231 198303 2 004

Yogyakarta, 15 Juli 2013

Pembimbing II,

Drs. Mulyana, M. Hum

NIP. 19661003 199203 1 002

PANGESAHAN

Skripsi kanthi irah-irahan *Basa Jawi Sub Dialek Tegal ing Wayang Santri*
Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono menika sampun
dipunandharaken ing pendadaran wonten sangajenging *Dewan Penguji* ing
tanggal Juli 2013 saha dipuntetepaken lulus.

DEWAN PENGUJI			
Asma	Jabatan	Tapak Asma	Tanggal
Dr. Suwardi, M.Hum.	Ketua Penguji		23-07-2013
Drs. Mulyana, M.Hum.	Sekretaris Penguji		23-07-2013
Drs. Hardiyanto, M.Hum.	Penguji I		24-07-2013
Prof. Dr. Endang Nurhayati, M.Hum.	Penguji II		23-07-2013

Yogyakarta, 25 Juli 2013

Fakultas Bahasa dan Seni

Universitas Negeri Yogyakarta

Dekan,


Prof. Dr. Zamzani, M. Pd.
NIP 19550505 198011 1 001

WEDHARAN

Ingkang tapak asma ing ngandhap menika, kula

Nama : AKHMAD FATKHUL AMIN

NIM : 09205241006

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jawa

Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta

ngandharaken bilih *karya ilmiah* menika asil panaliten kula piyambak. Samangertos kula, *karya ilmiah* menika boten ngandhut *materi* ingkang kaserat dening panaliti sanes, kajawi perangan-perangan tartamtu ingkang kula pendhet dados sarana kangge dhasar panyeratan kanthi nggatosaken tata cara saha paugeran panyeratan *karya ilmiah* ingkang umum.

Seratan ing wedharan menika kaserat kanthi saestu. Menawi kasunyatanipun kabukten bilih wedharan menika boten leres, bab menika dados tanggel jawab kula pribadhi.

Yogyakarta,

Panyerat,



Akhmad Fatkhul Amin

SESANTI

“Man Jadda Wa Jadda”

(Sapa temen bakal tinemu)

PISUNGSUNG

Skripsi menika kula aturaken minangka pisungsung dhateng tiyang sepuh kekalih
ingkang sampun paring donga saha pangestu.

PRAWACANA

Puji syukur konjuk dhumateng ngarsanipun Allah SWT ingkang sampun paring rahmat saha hidayah dhateng panyerat, satemah panyerat saged mujudaken skripsi menika kanthi lancar boten wonten perkawis ingkang dados reribeting lampah. Seratan skripsi menika saged kawujud inggih amargi wontenipun mapinten-pinten pihak ingkang nyengkuyung. Awit saking menika panaliti ngaturaken agunging panuwun dhateng pihak-pihak ing ngandhap menika.

1. Bapak Prof. Dr. Zamzani, M. Hum. minangka dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta ingkang sampun paring kalodhangan anggen kula nyerat skripsi,
2. Bapak Dr. Suwardi, M. Hum. minangka pangarsa jurusan Pendidikan Bahasa Daerah ingkang sampun paring idi tumrap panyerat,
3. Ibu Prof. Dr. Endang Nurhayati, M. Hum. minangka *pembimbing I* saha *penasehat akademik*, ingkang sampun paring bimbingan, piwulang saha wejangan tumrap panyerat kanthi sabar salaminipun panyerat sinau wonten ing jurusan Pendidikan Bahasa Daerah,
4. Bapak Drs. Mulyana, M. Hum. minangka *pembimbing II*, ingkang sampun paring bimbingan saha piwulang tumrap panyerat kanthi sabar,
5. Bapak saha Ibu dosen jurusan Pendidikan Bahasa Daerah matur nuwun awit sampun paring ilmu, piwulang, sarta wejangan ing salaminipun panyerat ngangsu kawruh ing jurusan Pendidikan Bahasa Daerah,
6. Ibu Ika minangka *staf admin* jurusan Pendidikan Bahasa Daerah ingkang sampun paring pambiyantu tumrap lancaripun salaminipun panyerat ngangsu kawruh ing jurusan Pendidikan Bahasa Daerah,
7. Tiyang sepuh kekalih, matur nuwun awit saking donga pangestu, satemah panyerat saged ngrampungaken skripsi menika,
8. Sedaya kulawarga, awit saking peparang ingkang boten saged kula sebataken setunggal baka setunggal,
9. Kanca-kanca Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah angkatan 2009 mliginipun kanca-kanca kelas A,

10. Kanca-kanca kos Ibu Rubidi saha kanca-kanca mahasiswa Tegal,
11. Sedaya pihak ingkang sampun paring panyengkuyung ingkang boten saged kula sebataken sedaya wonten mriki.

Panyerat ngrumaosi bilih skripsi menika taksih tebih saking ingkang namanipun kasampurnan, nanging panyerat gadhah pangajeng-ajeng bilih skripsi menika saged migunani tumrap sok sinten kemawon ingkang maos. Mekaten kalawau atur sapala saking panyerat, mugi-mugi skripsi menika saged murakabi.

Yogyakarta, Juli 2013

Panyerat,



Akhmad Fatkhul Amin

WOSING SERATAN

	Kaca
IRAH-IRAHAN	i
PASARUJUKAN	ii
PANGESAHAN	iii
WEDHARAN	iv
SESANTI	v
PISUNGSUNG	vi
PRAWACANA	vii
WOSING SERATAN	ix
DAFTAR TABEL	xii
DAFTAR LAMPIRAN	xiii
DAFTAR CEKAKAN	xiv
SARINING PANALITEN	xv
 BAB I PURWAKA	
A. Dhasaring Panaliten	1
B. Underaning Perkawis	4
C. Watesaning Perkawis	5
D. Wosing Perkawis	5
E. Ancasing Panaliten	6
F. Paedahing Panaliten	6
G. Watesaning Istilah	7
 BAB II GEGARAN TEORI	
A. Deskripsi Teori	8
1. <i>Linguistik Historis Komparatif</i>	8
2. <i>Variasi Basa</i>	9
3. Basa Jawi Sub Dialek Tegal	13
a. <i>Aspek Fonologis Basa Jawi Sub Dialek Tegal</i>	14
b. <i>Aspek Morfologi Basa Jawi Sub Dialek Tegal</i>	15

c. <i>Aspek Leksikon</i> Basa Jawi Sub Dialek Tegal	18
4. Wayang Santri kanthi Lampahan Lupit Ngaji	19
B. Panaliten ingkang Jumbuh	20
C. Nalaring Panaliten	22
BAB III CARANIPUN PANALITEN	
A. Jinising Panaliten	23
B. Data saha Sumber Data	23
C. Cara Ngempalaken Data	24
D. Pirantining Panaliten	24
E. Cara <i>Analisis</i> Data	25
F. Cara Ngesahaken Data	26
BAB IV ASILING PANALITEN SAHA PIREMBAGAN	
A. Asiling Panaliten	28
B. Pirembagan	38
1. Wujud <i>Aspek Fonologis</i> Basa Jawi Sub Dialek Tegal Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono	38
a. Pelafalan Fonem <i>Vokal</i> /a/ → [a]	38
b. Pelafalan Fonem <i>Vokal</i> /i/ → [i]	39
c. Pelafalan Fonem <i>Vokal</i> /u/ → [u]	40
d. Pelafalan Fonem Konsonan /k/ → [k]	41
e. Pelafalan Fonem Konsonan /t̚/ → [t]	42
f. Pelafalan Fonem Konsonan /d/ → [d]	44
g. Pelafalan Fonem Konsonan /g/ → [g]	45
h. Panambahan /ʔ/	45
2. Wujud <i>Aspek Morfologis</i> Basa Jawi Sub Dialek Tegal Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono	46
a. Konfiks {N-na}	46
b. Konfiks {di-na}	48
3. Wujud <i>Aspek Leksikon</i> Basa Jawi Sub Dialek Tegal Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono	49
a. Tembung Lingga	49

1) Tembung Aran	49
2) Tembung Sesulih	50
3) Tembung Kriya	54
4) Tembung Kaanan	55
5) Tembung Katrangan	56
6) Tembung Ancer-Ancer	61
7) Tembung Panyeru	62
8) Tembung Panggandheng	63
b. Tembung Andhahan	65
c. Tembung Rangkep	66
d. Tembung Camboran	67
BAB V PANUTUP	
A. Dudutan	68
B. Pamrayogi	69
C. Implikasi	69
KAPUSTAKAN	71
LAMPIRAN	73

DAFTAR TABEL

	Kaca
Tabel 1: Tuladha <i>aspek fonologis</i> basa Jawi sub dialek Tegal	15
Tabel 2: Tuladha <i>aspek morfologis</i> basa Jawi sub dialek Tegal	17
Tabel 3: Tuladha <i>aspek leksikon</i> basa Jawi sub dialek Tegal	18
Tabel 4: Tuladha kertu data	24
Tabel 5: Tuladha tabel <i>analisis</i> data	26
Tabel 6: Wujud <i>aspek fonologis, morfologis</i> saha <i>leksikon</i> basa Jawi sub dialek Tegal wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono	28

DAFTAR LAMPIRAN

	Kaca
Lampiran 1 : Tabel analisis data wujud <i>aspek fonologis</i> , <i>morfologis</i> , saha <i>leksikon</i> basa Jawi sub dialek Tegal ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono	73

DAFTAR CEKAKAN

LN = Lupit Ngaji

BASA JAWI SUB DIALEK TEGAL ING WAYANG SANTRI LAMPAHAN LUPIT NGAJI DENING KI ENTHUS SUSMONO

**Dening Akhmad Fatkhul Amin
NIM 09205241006**

SARINING PANALITEN

Panaliten menika gadhah ancas kangge ngandharaken wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal. Mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal saged katingal saking aspek *fonologis*, *morfologis*, saha *leksikon* ingkang dipunginakaken wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji ingkang dipunbabar dening dening dhalang Ki Enthus Susmono.

Panaliten menika awujud panaliten *deskriptif*. Sumber data saking panaliten menika pikantuk saking *video rekaman* wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono ingkang penthas wonten dukuh Temukerep, Larangan, Kabupaten Brebes. Cara anggenipun ngempalaken data kanthi ngginakaken cara semak saha catet. *Instrumen* panaliten menika ngginakaken kertu data. Data ingkang sampun pikantuk lajeng *dipunanalisis* kanthi *analisis deskriptif*. Caranipun ngesahaken data ing panaliten menika ngginakaken *validitas triangulasi teori* saha *reliabilitas intrarater*.

Asiling panaliten menika nedahaken bilih wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal ing Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono saged katingal saking 3 *aspek*, (1) *aspek fonologis* basa Jawi sub dialek Tegal saged katingal saking *fonem vokal* /a/ dipunlafalaken [a], *vokal* /i/ dipunlafalaken [i], *vokal* /u/ dipunlafalaken [u], *konsonan* /k/ dipunlafalaken [k], *konsonan* /t / dipunlafalaken [t], *konsonan* /d/ dipunlafalaken [d], *konsonan* /g/ dipunlafalaken [g], kaliyan panambahing konsonan /ʔ/, (2) *aspek morfologis* basa Jawi sub dialek Tegal saged katingal saking pamujuding tembung kanthi *konfiks* {N-na} saha {di-na}, (3) *aspek leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal saged katingal saking wujuding tembung-tembung lingga kadosta tembung kriya, tembung aran, tembung kaanan, tembung katrangan, tembung sesulih, tembung ancer-ancer, tembung panggandheng, kaliyan tembung penyeru, sarta katingal ugi wonten tembung andhahan, tembung rangkep dwilingga, saha tembung camboran.

BAB I PURWAKA

A. Dhasaring Panaliten

Basa inggih menika sistem lambang swanten ingkang dipunginakaken dening setunggal kelompok masarakat wonten ing setunggal kelompok sosial. Ancasipun ngginakaken basa inggih menika supados rerembagan antawisipun tiyang setunggal kaliyan sanesipun, saha kelompok setunggal kaliyan kelompok sanesipun, saged kaaturaken kanthi trawaca.

Ing tlatah Jawi, mliginipun Jawi Tengah, Daerah Istimewa Yogyakarta, saha saperangan tlatah ing Jawi Timur, basa ingkang dipunginakaken kangge srawung inggih menika Basa Jawi. Basa Jawi dipunginakaken wonten ing srawung *formal* saha *nonformal*. Panganggenanipun basa Jawi wonten kawontenan *formal*, tuladhanipun wonten sekolah, kantor-kantor pemerintah, kasusastran Jawi, ugi wonten serat kabar, sarta kalawarti, dene ingkang *nonformal*, dipunginakaken dening kulawarga kangge srawung padintenan.

Panganggenanipun basa Jawi wonten tlatah setunggal kaliyan tlatah sanes, saperangan wonten ingkang boten sami, bedanipun basa Jawi wonten ing tlatah-tlatah tertemtu saperangan kasebat dialek. Dialek inggih menika *variasi* basa saking setunggal kelompok penutur ingkang cacahipun *relatif*, ingkang gesang wonten ing setunggal papan utawi tlatah tartamtu (Chaer saha Leonie Agustina, 2004:63). Tuladhanipun dialek wonten basa Jawi inggih menika dialek Banyumas, Semarang, saha Surabaya.

Salah satunggaling dialek wonten basa Jawi inggih menika basa Jawi dialek Banyumasan. Basa Jawi dialek Banyumasan menika gadhah 4 sub dialek, inggih menika sub dialek ing tlatah ler (Tegalan), kidul (Banyumasan), Cirebon - Indramayu (Cirebonan) sarta Banten Utara (<http://www.wikipedia.com>). Basa Jawi sub dialek Tegal dipunginakaken dening masarakat Kabupaten Tegal, Kota Tegal, Kabupaten Pemalang, saha Kabupaten Brebes. Basa Jawi sub dialek Tegal menika gadhah wujud ingkang mirunggan. Wujud ingkang mirunggan menika, saged katingalan saking maneka warni *aspek*. Tuladhanipun katingal saking *aspek fonologis, morfologis, saha leksikonipun*. Tuladha saking *aspek fonologis* inggih menika : tembung /muga-muga/ saha tembung /sedaya/ kados wonten ukara : “Muga-muga keslametan kagem sampeyan sedaya”. Tembung /muga-muga/ dipunlafalaken [muga?-muga?], menawi tembung /sedaya/ dipunlafalaken [sədaya?]. Ingkang dados wujud *aspek fonologis* basa Jawi sub dialek Tegal wonten tembung kasebat inggih menika aksara *vokal* /a/ dipunwaos [a] sarta wonten pungkasaning tembung ingkang gadhah *vokal* menga katutup *glotal stop*.

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* katingal saking pandhapuking tembung /nirokna/ kados wonten ukara : “Ora usah nirokna”. Tembung /nirokna/ asalipun saking tembung tiru pikantuk imbuhan {N-na}. Menawi *aspek leksikon* ingkang mirunggan tuladhanipun tembung enyong [əñon] wonten ing ukara “Enyong ora ngerti”. Tembung /enyong/ wonten ukara menika tegesipun kula.

Basa Jawi sub dilek Tegal samenika boten namung dipunginakaken dening masarakat kangge srawung ing padintenan kemawon, ananging ugi

dipunginakaken wonten ing pakeliran wayang golek. Kadosta pakeliran wayang golek dhalang Ki Enthus Susmono. Ki Enthus Susmono ngginakaken basa Jawi sub dialek Tegal wonten pakeliranipun menawi ngringgit wonten ing tlatah Tegal, Jawi Tengah saha sakiwa tengenipun. Wiwit purwa dumugi wasana, basa ingkang dipunginakaken inggih menika basa Jawi sub dialek Tegal, ananging kadhangkala sok dipuncampur basa Indonesia, basa Jawi baku, saha basa Arab. Ancasipun supados cariyos, kawruh utawi piwulang ingkang dipunbabar saged gampil dipuntampi dening masarakat.

Dhalang Ki Enthus Susmono menika asli saking Tegal, Jawi Tengah. Pangastanipun dados dhalang wayang ringgit wacucal cariyos Ramayana saha Mahabarata, sarta dados dhalang wayang golek, pramila Ki Enthus Susmono kasebat dhalang kalih cakrik, inggih menika dhalang ringgit golek saha ringgit wacucal ingkang menawi ngringgit asring ngginakaken basa Jawi sub dialek Tegal (<http://nu.or.id>).

Salah satunggaling wayang ingkang dipundhalangi Ki Enthus Susmono kawentar kanthi nama Wayang Santri. Wayang Santri menika lair wiwit taun 2006 awit saking renunganipun Ki Enthus Susmono. Wonten pagelaranipun, wayang santri menika paraga-paraganipun ngginakaken wayang, mliginipun wayang golek, pagelaran menika dipunmainaken dening setunggal dhalang inggih menika Ki Enthus Susmono menika piyambak. Wayang Santri menika ugi ngginakaken pangrawit ingkang cacahipun 9 pangrawit. Wayang Santri menika gadhah ancas kangge paring pambiyantu para Kyai mucalaken agami Islam.

Salah satunggaling lampahan wonten Wayang Santri ingkang kawentar inggih menika lampahan Lupit Ngaji. Lupit Ngaji menika nate dipunbabar wonten dukuh Temukerep, Larangan, kabupaten Brebes. Basanipun basa Jawi sub dialek Tegal ingkang dipuncampur sekedhik basa Indonesia, basa Jawi baku, saha basa Arab. Isinipun nyariosaken piwucal agami Islam, dipunringgitaken kanthi santai sarta kathah guyonanipun.

Adhedhasar andharan ing nginggil, panaliten menika badhe ngrembag mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking perkawis *fonologis*, *morfologis*, sarta *leksikonipun*. Irah-irahan panaliten inggih menika “*Basa Jawi Sub Dialek Tegal ing Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono*”.

B. Underaning Perkawis

Adhedhasar alesan-alesan gumathok dhasaring panaliten ing nginggil, saged dipunpanggihaken mapinten-pinten perkawis ingkang saged dipunrembag, perkawis-perkawis kalawau kados ing ngandhap menika :

1. wontenipun *variasi* basa Jawi ingkang dipunginakaken wonten pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono,
2. wontenipun basa Jawi ingkang dipunginakaken wonten pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono ingkang boten sami kaliyan basa Jawi baku,

3. wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal ingkang dipunginakaken wonten pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono,
4. paedah pangangenipun basa Jawi sub dialek Tegal ingkang dipunginakaken wonten pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono,
5. faktor ingkang ndayani panganggening basa Jawi sub dialek Tegal ingkang dipunginakaken wonten pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono.

C. Watesaning Perkawis

Adhedhasar andharan wonten underaning perkawis, panaliten menika boten ngandharaken sedaya perkawis ingkang kamot ing underaning perkawis, nanging perkawis dipunwatesi, inggih menika bab wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal, wujud mirungganingipun katingal kados ing ngandhap menika.

1. wujud *aspek fonologi* basa Jawi sub dialek Tegal,
2. wujud *aspek morfologi* basa Jawi sub dialek Tegal,
3. wujud *aspek leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal.

D. Wosing Perkawis

Adhedhasar andharan wonten watesaning perkawis, wosing perkawis saged katata kados andharan menika.

1. kadospundi *aspek fonologi* basa Jawi sub dialek Tegal wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono?
2. kadospundi *aspek morfologi* basa Jawi sub dialek Tegal wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono?
3. kadospundi *aspek leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono?

E. Ancasing Panaliten

Ancasipun panaliten menika inggih menika :

1. ngandharaken *aspek fonologi* basa Jawi sub dialek Tegal wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono,
2. ngandharaken *aspek morfologi* basa Jawi sub dialek Tegal wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono,
3. ngandharaken *aspek leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono.

F. Paedahing Panaliten

Panaliten menika gadhah paedah :

1. saged mratelakaken kanthi cetha wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening dhalang Ki Enthus Susmono, mliginipun ing bab mirungganing *aspek fonologis, morfologis* saha *leksikon*,

2. saged suka kawruh saha kangge sarana sinau ngengingi bab basa Jawi sub dialek Tegal,
3. saged dados pancatan pirembagan para panaliti sanes ingkang badhe ngrembag perkawis warna-warnining basa.

G. Watesaning Istilah

1. Basa Jawi sub dialek Tegal inggih menika salah satunggaling dialek wonten basa Jawi ingkang dipunginakaken dening masarakat ingkang mapan wonten tlatah Kota Tegal, Kabupaten Tegal, Kabupaten Brebes, saha Kabupaten Pemalang. Basa Jawi sub dialek Tegal menika ugi dipunginakaken wonten wayang santri dhalang Ki Enthus Susmono.
2. Wayang Santri inggih menika wayang ingkang dipundamel saha dipunringgitaken dening Ki Enthus Susmono ingkang cariyosipun nyariosaken piwucalan bab agami Islam.
3. Basa Jawi sub dialek Tegal ingkang dipunginakaken wonten wayang santri gadhah mirungganing saking *aspek fonologi, morfologi*, saha *leksikon*.
4. Mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologi, morfologi*, saha *leksikon* menika saged katingal menawi dipuntandhingaken kaliyan basa Jawi baku saha dialek sanesipun.

BAB II GEGARAN TEORI

A. Andharan Teori

1. *Linguistik Historis Komparatif*

Linguistik Bandingan Historis (Linguistik Historis komperatif) inggih menika perangan ngelmu *linguistik* ingkang ngrembag bab basa saha ewah-ewahaning unsur basa wonten ing wekdal samenika (Keraf, 1984:22). Miturut Mulyani (2007:1), *linguistik historis komparatif* inggih menika perangan ngelmu *linguistik* ingkang ngrembag bab ewah-ewahaning basa saking wekdal setunggal dumugi wekdal setunggalipun. *Linguistik historis komparatif* ugi kasebat *linguistik komparatif (linguistik bandingan)*. Wontenipun tembung *komparatif* ing ngelmu menika nedahaken bilih metode ingkang dipunginakaken wonten kajian basa menika nandhingaken unsur basa kangge manggihaken bab ingkang sami utawi bab ingkang beda wonten ing wekdal setunggal kaliyan wekdal sanesipun.

Tuladha nandhingaken basa wonten ing *linguistik historis komparatif* menika saged kaginakaken kangge ngandharaken wujud *variasi* basa ingkang taksih kalebet wonten setunggal basa. Tuladhanipun menawi badhe ngandharaken wujuding dialek. Setunggal tembung saged kalebet dialek bilih tembung menika mirungan menawi katandhingaken kaliyan basa baku saha dialek sanesipun. tegesipun mirungan inggih menika tembung menika boten kapanggihaken wonten basa baku saha dialek sanesipun.

2. *Variasi Basa*

Kartamiharja (1988:82) ngandharaken bilih *variasi* basa inggih menika bedanipun basa antawisipun setunggal basa sanesipun, ingkang taksih kalebet setunggal basa. Bedanipun basa kalawau dipunsebabaken dening wontenipun klas sosial *ekonomi*, latar kawruhipun, pakaryan, *ideologi*, gegayuhan, saha agami. Dene miturut Chaer saha Leonie Agustina (2004:62), *variasi* basa saged katingal saking penuturipun, panganggenanipun, *keformalan*, saha sarananipun.

a. *Variasi Basa Katingal saking Penuturipun*

Variasi basa katingal saking penuturipun inggih menika salah satunggaling *variasi* ingkang gayut kaliyan sinten ingkang ngginakaken basa kasebut, wonten pundi papanipun rerembagan, kadospundi kalenggahan sosialipun wonten masarakat, menapa jinis kelaminipun, saha kapan basa menika dipunginakaken. Variasi basa ingkang katingal saking penuturipun saged kaperang malih dados idiolek, dialek, sosiolek, saha kronolek.

1) **Idiolek**

Kridalaksana (1984:72) ngandharaken, idiolek inggih menika jinising tuturan ingkang nedahaken ciri basa setunggal tiyang. Miturut Chaer saha Leonie Agustina (2004:62), idiolek inggih menika *variasi* basa ingkang sipatipun pribadi. *Variasi* basa menika saged katingalan saking swantenipun, pilihan tembung-tembungipun, lelewanipun basa, saha racikan ukaranipun.

2) **Sosiolek**

Chaer saha Leonie Agustina (2004:64) ngandharaken sosiolek utawi dialek sosial inggih menika *variasi* basa ingkang gegayutan kaliyan *status*, *golongan*,

saha klas sosial penuturipun. Variasi sosiolek menika gegayutan kaliyan sedaya perkawis pribadhi penuturipun, kadosta yuswa, latar kawruhipun, pakaryan, *ideologi*, saha sanes-sanesipun.

3) Kronolek

Kronolek utawi dialek *temporan* inggih menika *variasi* basa ingkang dipunginakaken dening kelompok sosial masarakat tartamtu. Tuladhanipun kronolek inggih menika basa Jawi kina abad kaping 9. Basa jawi abad kaping 9 menika temtu kemawon boten sami kaliyan basa Jawi modern abad 20.

4) Dialek

Adisumarto (1992:23) ngandharaken bilih, dialek asalipun saking basa Yunani, inggih menika *dialektos*. Dialek inggih menika *variasi* basa ingkang gegayutan kaliyan tlatah utawi papan *geografis*. Miturut Poedjosoedarmo (1978:7), dialek inggih menika *variasi* saking setunggal basa ingkang gegayutan kaliyan *latar belakang* asal penutur. Dialek inggih menika *variasi* basa saking setunggal kelompok penutur ingkang cacahipun *relatif*, ingkang gesang wonten ing setunggal papan utawi tlatah tartamtu (Chaer saha Leonie Agustina, 2004:63).

Cirinipun dialek inggih menika penutur saking dialek-dialek basa ingkang sami taksih sami mangertos. Menawi dialek-dialek menika ndadosaken penuturipun boten sami mangertos, dialek-dialek menika dados basa piyambak ingkang *mandiri*. Tuladhanipun tiyang Tegal ingkang ngginakaken basa Jawi sub dialek Tegal wawan pangandikan kaliyan tiyang Surabaya ingkang ngginakaken basa Jawi dialek Surabaya, kalih-kalihipun gadhah ciri dialek piyambak-piyambak. Menawi tiyang kalih kalawau saged wawan pangandikan ngantos sae

utawi rerembagan kalampahan kanthi sae, satemah dialek kalih kasebut taksih kalebet basa ingkang sami inggih menika basa Jawi.

Miturut Wardhaugh (wonten ing Alwasilah, 1972 : 191) “*A dialect itself is a variety of a language associated with a particular group of speakers and mutually intelligible with other varieties*”. Andharan menika gadhah teges bilih dialek inggih menika *variasi* basa ingkang gegandengan kaliyan setunggal kelompok penutur sarta taksih sami mangertos kaliyan *variasi-variasi* basa sanesipun wonten setunggal basa.

Dialek gadhah ciri-ciri ingkang mirunggan. Antawisipun dialek setunggal kaliyan dialek sanesipun boten sami, ananging panganggenipun taksih sami mangertos, kadosta andharanipun Meilet (wonten ing Ayatrohaedi, 1979 : 2) :

“Dialek memiliki ciri utama perbedaan dalam kesatuan, dan kesatuan dalam perbedaan. Ada ciri lain yang dimiliki dialek yaitu (1) dialek adalah seperangkat bentuk ujaran setempat yang berbeda-beda, yang memiliki ciri-ciri umum dan masing-masing lebih mirip sesamanya dibandingkan dengan bentuk ujaran lain dari bahasa yang sama, dan (2) dialek tidak harus mengambil semua bentuk ujaran dari ujaran dari sebuah bahasa”.

Menawi miturut andharan saking Alwasilah (1985 : 50-51), dialek menika gadhah ciri kados wonten ngandhap menika :

- 1) *bahasa terdiri dari berbagai dialek yang dipakai oleh kelompok penutur tertentu, walaupun demikian antara kelompok satu dengan yang lain sewaktu berbicara dengan dialeknya sendiri, satu sama lain bisa saling mengerti,*
- 2) *pembagian macam dialek bisa didasarkan pada faktor daerah (regional), waktu (temporal), dan sosial. Satu dialek berbeda dari dialek lainnya, dan perbedaan ini teramati dalam pengucapan, tata bahasa, dan kosa kata,*
- 3) *dialek adalah merupakan sub unit dari bahasa. Bahasa (yang sebenarnya satu variasi bahasa juga) disepakati untuk menjadi bahasa nasional, yang melahirkan kesusastran dan karena alasan-alasan tertentu memperoleh*

keistimewaan melebihi dialek-dialek lainnya. Karena keistimewaan inilah maka bahasa memiliki prestise tinggi dibandingkan dialek.

Ayatrohaedi (1979 : 3-5) ngandharaken bedanipun dialek kados wonten ngandhap menika :

- 1) *perbedaan fonetik, dalam hal ini ada pada bidang fonologi, dan biasanya si pemakai dialek atau bahasa yang bersangkutan tidak menyadari adanya perbedaan tersebut,*
- 2) *perbedaan semantik yaitu dengan terciptanya kata-kata baru berdasarkan perubahan fonologi dan geseran bentuk. Dalam peristiwa itu biasanya juga terjadi geseran makna pada kata itu. Geseran makna tersebut bertalian dengan dua corak yaitu:*
 - a) *pemberian nama yang berbeda untuk lambang yang sama di beberapa tempat yang berbeda. Geseran corak ini pada umumnya dikenal dengan istilah pada kata atau sama makna. Misalnya: kata balimbing dengan calincing 'belimbing',*
 - b) *pemberian nama yang sama untuk hal yang berbeda di beberapa tempat yang berbeda,*
- 3) *perbedaan onomasilogis, yang menunjukkan nama yang berbeda berdasarkan satu konsep yang diberikan di beberapa tempat yang berbeda. Menghadiri kenduri misalnya, di beberapa daerah tertentu biasanya disebut ondangan, kondangan, atau kaondangan, sedangkan di tempat lain disebut nyambungan,*
- 4) *perbedaan semasilogis yaitu pemberian nama yang sama untuk beberapa konsep yang berbeda. Misal untuk menyebutkan rambutan Aceh sering disebut aceh saja. Padahal kata "Aceh" mengacu pada beberapa makna yaitu nama bahasa, nama daerah, nama propinsi, dan nama buah rambutan,*
- 5) *perbedaan morfologis yang dibatasi oleh adanya sistem tata bahasa yang berbeda.*

Saking andharan wonten nginggil, saged kadudut bilih dialek inggih menika *variasi* basa ingkang dipunginakaken dening setunggal kelompok penutur ingkang mapan wonten setunggal tlatah ingkang gadhah ciri-ciri *relatif* sami. Ciri-ciri dialek saged dipuntingali saking tuturan padintenan masarakat panganggenipun saking *aspek fonologi ,morfologi, sintaksis, leksikon, saha semantikipun.*

b. Variasi Basa Katingal saking Panganggenanipun

Saking segi panganggenanipun, *variasi* basa menika gegayutan kaliyan panganggenanipun utawi ancasipun basa menika dipunginakaken wonten bidang menapa. *Variasi* basa menika adatipun ugi kasebut *fungsi*lek, *ragam* utawi *register*.

c. Variasi Basa Katingal saking Keformalanipun

Variasi basa katingal saking keformalanipun kaperang dados 5, inggih menika *frozen* utawi *ragam beku*, *formal* utawi *ragam resmi*, *konsultatif* utawi *ragam usaha*, *casual* utawi *ragam santai*, *intimate* utawi *ragam akrab*.

d. Variasi Basa Katingal saking Sarananipun

Variasi basa dipuntingali saking sarananipun gegayutan kaliyan sarana menapa ingkang dipunginakaken kangge ngaturaken *informasi*. *Variasi* basa menika kaperang dados 2, inggih menika *ragam lisan* kaliyan *ragam tulis*.

3. Basa Jawi Sub Dialek Tegal

Salah satunggaling dialek wonten basa Jawi inggih menika dialek Banyumasan. Basa Jawi dialek Banyumasan menika gadhah 4 sub dialek, inggih menika sub dialek ing tlatah ler (Tegalan), kidul (Banyumasan), Cirebon - Indramayu (Cirebonan) sarta Banten Utara (<http://www.wikipedia.com>). Sub dialek Banyumasan ingkang tlatah ler inggih menika sub dialek Tegal. Basa Jawi sub dialek Tegal menika dipunginakaken dening masarakat Kota saha Kabupaten Tegal, Kabupaten Brabes, sarta Kabupaten Pemalang. Amargi taksih kalebet sub dialek Banyumasan, *aspek* ingkang mirunggan saking basa Jawi sub dialek Tegal

saperangan ugi sami kaliyan mirungganing basa Jawi dialek Banyumasan. Perkawis ingkang mirunggan saking basa Jawi sub dialek Tegal wonten 3, inggih menika saking *aspek fonologi, morfologi, sarta leksikonipun*. Supados langkung gamblang ngengingi 3 *aspek* ing nginggil, ing ngandhap menika badhe dipunsukani andharanipun.

a. Fonologi

Miturut Chaer (1994:102) *fonologi* inggih menika pirembagan *linguistik* ingkang ngrembag *bunyi-bunyi* basa. Fonologi kadadosan saking tembung *fon* inggih menika *bunyi* utawi swanten saha *logi* inggih menika kawruh. Menawi miturut Mulyani (2008:1), *fonologi* inggih menika perangan *linguistik* ingkang mligi ngrembag bab *seluk beluk bunyi* basa. Saking pangertosan ing nginggil, saged dipunpendhet wosipun bilih *fonologi* inggih menika salah satunggaling *bidang linguistik* ingkang nyinaoni utawi ngrembag babagan perkawis swanten wonten ing basa miturut ginanipun.

Basa Jawi sub dialek Tegal gadhah *aspek fonologis* ingkang mirunggan. Suwadji (1981:25) ngandharaken mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* kados wonten ing ngandhap menika :

- 1) tembung-tembung ingkang gadhah akhiran vokal menga, dipunlafalaken kanthi tambahan swanten *glotal stop*,
- 2) aksara /a/ ingkang wonten basa Jawi baku dipunlafalaken [ɔ], wonten basa Jawi sub dialek Tegal dipunlafalaken [a],

- 3) aksara /k/ wonten pungkasaning tembung ingkang wonten basa Jawi baku dipunlafalaken [ʔ], wonten basa Jawi sub dialek Tegal dipunlafalaken [k],
- 4) aksara [ṭ] wonten basa Jawi baku, wonten ing saperangan tembung ing basa Jawi sub dialek Tegal dipunlafalaken [t],
- 5) aksara [d] wonten basa Jawi baku, wonten ing saperangan tembung ing basa Jawi sub dialek Tegal dipunlafalaken [ḍ]

Tabel 1. Tuladha aspek fonologis basa Jawi sub dialek Tegal

Tembung	Pelafalan Basa Jawi Sub Dialek Tegal	Tegesipun
ana	[anaʔ]	wonten
iya	[iyaʔ]	inggih
salak	[salak]	Salak
sathithik	[satitik]	sekedhik
dada	[ḍ araʔ]	dara

Saking tabel wonten nginggil saged katingal mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis*. Mirungganing menika katingal saking *fonem vokal* /a/ dipunlafalaken [a], *vokal* /i/ dipunlafalaken [i], *konsonan* /k/ dipunlafalaken [k], *konsonan* /ṭ / dipunlafalaken [t], *konsonan* /d/ dipunlafalaken [ḍ], kaliyan panambahing *konsonan* /ʔ/.

b. Morfologi

1) Pangertosan Morfologi

Morfologi inggih menika perangan ngelmu linguistik ingkang ngrembag *satuan-satuan dasar* basa minangka *satuan gramatikal* (Verhaar, 2004:97).

Nurhayati (2001:3) ngandharaken bilih *morfologi* inggih menika peranganing ngelmu basa ingkang ngrembag ewah-ewahaning tembung kanthi *umum*. Menawi miturut Mulyana (2007:5), *morfologi* inggih menika perangan ngelmu *linguistik* ingkang ngrembag bab tata pandhapuking tembung kanthi *gramatikal*. Miturut Keraf (1984:51) wonten bukunipun, ngandharaken bilih *morfologi* inggih menika perangan saking tata basa ingkang ngrembag bab wujuding tembung. Saking pangertosan menika saged dipundudut bilih *morfologi* inggih menika perangan saking ngelmu tata basa ingkang ngrembag babagan tembung wiwit kadadosanipun tembung dumugi paedahipun pawujuding tembung.

Miturut Ramlan saha Sutarna (wonten ing Mulyana, 2007:7), bab ingkang karembag ing *morfologi* inggih menika *morfem* minangka *satuan gramatikal* paling alit saha tembung menika *satuan gramatikal* ingkang paling ageng.

2) Proses Morfologis

Proses morfologis kadadosan saking 3 wujud dhasar, inggih menika *afiksasi*, *reduplikasi*, sarta *komposisi*. *Afiksasi* inggih menika *prosesipun pengimbuhan*. *Prosesipun pengimbuhan* wonten basa Jawi kaperang dados 3, inggih menika *prefiks*, *infiks*, *sufiks*, sarta *konfiks* (Mulyana, 2007:17). Wonten basa Jawi, *prefiks* kasebat ugi ater-ater, *infiks* kasebat seselan, *sufiks* kasebat panambang. Menawi *konfiks* inggih menika gabungan saking ater-ater saha panambang. *Konfiks* menika jinisipun wonten 2, *konfiks* rumaket saha *konfiks* limrah.

Reduplikasi inggih menika *perulangan* utawi wonten basa Jawi kasebut tembung rangkep, lajeng ingkang pungkasan inggih menika *komposisi*. *Komposisi* inggih menika *pemajemukan* utawi tembung camboran.

Basa Jawi sub dialek Tegal boten gadhah kathah *afiks* ingkang mirunggan menawi dipuntingali saking *aspek morfologinipun*. Kadosta ingkang dipunandharaken Hardiyanto (2008:2) ingkang mratelakaken bilih cacahipun *afiks* wonten *kaidah* tata basa menika kalebet daftar katutup ingkang *relatif* sekedhik sanget panambahipun. Basa Jawi sub dialek Tegal taksih kalebet basa Jawi, satemah *afiks-afiksipun* saperangan kathah sami kaliyan basa Jawi baku. Tuladha mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* saged katingal wonten ing tabel.

Tabel 2. Tuladha *aspek morfologis* basa Jawi sub dialek Tegal

<i>Persandian</i>	<i>Proses morfologis</i> basa Jawi sub dialek Tegal	Tegesipun
didongakna	didongakna → di + donga + na	dipunsuwuni donga
nirokna	nirokna → N + tiru + na	nirokaken

Saking tuladha wonten tabel katingal wujud mirungganing *aspek morfologis* saking basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing tembung didongakna saha nirokna. Ingkang dados tuladha *aspek morfologis* basa Jawi sub dialek Tegal inggih menika *konfiks* {di-na} saha {N-na}.

c. *Leksikon*

Tembung *leksikon* dipunpendhet saking basa Yunani, inggih menika *lexikon* ingkang gadhah teges ‘tembung’, ‘micara’, utawi ‘caranipun micara’ (Chaer, 2007:6). Menawi wonten KBBI (2008:805), *leksikon* inggih menika kasugihan tembung ingkang dipungadhahi saperangan basa. Miturut Kridalaksana (wonten ing Hardiyanto, 2008:1) *leksikon* inggih menika *komponen* basa ingkang ngemot sedaya informasi babagan tegesing tembung saha panganggenanipun tembung wonten salebeting basa. Wontenipun *leksikon* wonten ing setunggal basa menika minangka tandha sosial masarakat pangangge basanipun. Wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek leksikonipun* minangka tandha sosial masarakat pangangge sub dialek Tegal, saged katingal wonten tabel menika.

Tabel 3. Tuladha *aspek leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal

Dialek	Tegesipun
enyong [əñon]	aku
primen [primɛ n]	piye
pan [pan]	arep
bae [bae]	wae

Wujud mirungganing *aspek leksikon* saking basa Jawi sub dialek Tegal katingal wonten tuladha tembung enyong, primen, pan, bae sarta sanes-sanesipun taksih kathah malih. Wujud *leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal menika dados tandha sosial masarakat panganggenipun. Andharan wujud *leksikon* wonten panaliten menika langkung mirunggan wonten ing wujud *konkret* utawi *fisikal*

saking setunggal tembung ingkang kapanggihaken wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono.

4. Wayang Santri kanthi Lampahan Lupit Ngaji

Ki Enthus Susmono menika salah satunggaling dhalang ingkang asring ndadosaken pakeliran wayangipun dados *media* rerembagan saha *dakwah* ingkang *efektif*. Pakeliran wayangipun ugi asring dipundadosaken sarana kangge ngaturaken program-program pamerintah dhateng masarakat kados dene, *kampanye anti-narkoba, anti-HIV/Aids, HAM, Global Warming, KB, Pemilu Damai*, sarta sanes-sanesipun.

Salah satunggaling jinis wayang ingkang dipunbabar dening Ki Enthus Susmono inggih menika wayang santri. Wayang santri menika lair wonten taun 2006 awit saking renunganipun Ki Enthus Susmono. Wayang santri menika anggenipun ngringgiti gadhah ancas kangge mbiyantu para Kyai ngaturaken utawi mucalaken kawruh utawi piwulang agami Islam. Senajan boten sedaya sarat wayang kajangkepi, ananging wayang santri saged kalebet wayang amargi wonten pagelaranipun, wayang santri menika paraga-paraganipun ngginakaken wayang, mliginipun wayang golek, pagelaran menika dipunmainaken dening setunggal dhalang inggih menika Ki Enthus Susmono menika piyambak. Wayang Santri menika ugi ngginakaken pangrawit ingkang cacahipun 9 pangrawit (www.teropong-news.com).

Salah satunggaling lampahan wonten wayang santri gadhah irah-irahan Lupit Ngaji. Wayang santri kanthi lampahan Lupit ngaji menika salah

satunggaling wayang ingkang dipunginakaken Ki Enthus Susmono kangge *media dakwah* agami Islam. Basa ingkang dipunginakaken wonten pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji inggih menika basa Jawi sub dialek Tegal, amargi papan anggenipun ngringgit menika wonten dhukuh Temukereb, Kecamatan Randusanga, Kabupaten Brebes ingkang masarakatipun ngginakaken basa Jawi sub dialek Tegal. Dados, ancasing ngginakaken basa Jawi sub dialek Tegal menika supados piwulang ingkang badhe dipunaturaken wonten cariyos wayang santri lampahan Lupit Ngaji menika saged kaaturaken kanthi sae.

B. Penelitian Ingkang Jumbuh

Penelitian ingkang jumbuh kaliyan panaliten menika wonten kalih, inggih menika.

1. *Penggunaan Bahasa Jawa Dialek Jawa Timur dalam Lirik Campursari Koplo Sonny Joss.*

Panaliten menika katindakaken dening Sri Hertanti Wulan. Wosipun panaliten menika ngandharaken mirungganing basa Jawi dialek Jawa Timur ingkang dipunginakaken wonten lirik sekar campursari koplo Sonny Joss. Panaliten *Penggunaan Bahasa Jawa Dialek Jawa Timur dalam Lirik Campursari Koplo Sonny Joss* kaliyan panaliten ingkang sampun kalampahan menika sami ranah pirembagan keilmuanipun inggih menika sami-sami ngrembag mirungganing basa dialek wonten ing basa Jawi.

Bedanipun panaliten ingkang dipunteliti dening Sri Hertanti Wulan kaliyan panaliten ingkang badhe kalampahan menika wonten ing objek

kajianipun, wonten panalitenipun Sri Hertanti Wulan, ingkang dados objek panaliten inggih menika mirungganing basa Jawi dialek Jawa Timur, menawi panaliten menika, objek ingkang katliti inggih menika basa Jawi sub dialek Tegal. Aspek mirungganing ingkang badhe katliti ugi boten sami, menawi panalitenipun Sri Hertanti Wulan ingkang dipuntliti saking basa Jawi dialek Jawa Timur inggih menika mirungganing saking *aspek fonologi, morfologi, semantik, saha leksikonipun*, menawi wonten panaliten menika ingkang dipuntliti namung mirungganing saking *aspek fonologi* saha *morfologinipun* kemawon. Kanthi mekaten, panaliten menika dereng nate dipunteliti, satemah saged dipundadosaken panaliten.

2. Penggunaan Bahasa Jawa Dialek Banyumas di Kecamatan Karangsambung Kebumen

Panaliten menika dipuntindakaken dening Hijri Ning Hastuti. Wosipun panaliten menika ngandharaken bab panganggening Basa Jawi *Dialek Banyumas* wonten ing Kecamatan Karangsambung Kebumen.

Panaliten menika jumbuh kaliyan panaliten ingkang katindakaken amargi ranah pirembaganipun sami inggih menika bab mirungganing dialek. Bab ingkang mbedakaken kaliyan panaliten ingkang katindakaken inggih menika objekipun. Objek panaliten ingkang katliti inggih menika bab mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono. Menawi panaliten Hijri menika ngengingi bab panganggening basa Jawi dialek

Banyumas ingkang dipunginakaken dening masarakat wonten ing Kecamatan Karangsambung Kebumen.

C. Nalaring Panaliten

Variasi basa kaperang dados 4, inggih menika *variasi* basa katingal saking penuturipun, katingal saking panganggenanipun, katingal saking *keformalanipun*, saha katingal saking sarananipun. *Variasi* basa katingal saking penuturipun kaperang malih dados 5, inggih menika idiolek, dialek, sosiolek, saha kronolek. Menawi *variasi* basa ingkang katingal saking panganggenanipun inggih menika *variasi* basa ingkang gegayutan kaliyan panganggenanipun utawi ancasipun basa menika dipunginakaken wonten bidang menapa. *Variasi* basa katingal saking *keformalanipun* kaperang dados 4, inggih menika *frozen*, *formal*, *casual*, *konsultatif*, sarta *intimate*. *Variasi* basa katingal saking sarananipun kaperang dados *ragam lisan* saha *ragam tulis*.

Wonten ing panaliten menika, fokusipun inggih menika ngrembag bab *variasi* basa ingkang katingal saking penuturipun mliginipun babagan dialek. Dialek ingkang karembag inggih menika basa Jawi sub dialek Tegal. Saking basa Jawi sub dialek Tegal menika badhe karembag mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologi*, *morfologi*, saha *leksikonipun*. Basa Jawi sub dialek Tegal ingkang badhe kateliti inggih menika basa Jawi sub dialek Tegal ingkang dipunginakaken wonten ing salebeting pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji ingkang dipunbabar dening Ki Enthus Susmono.

BAB III

CARA PANALITEN

A. Jinising Panaliten

Panaliten menika kalebet panaliten basa ingkang awujud panaliten *deskriptif*. Miturut Sudaryanto (1993:62) *metode deskriptif* inggih menika cara panaliten ingkang dipuntindakaken adhedhasar *fakta* wujud basa ingkang wonten utawi fenomena ingkang kanthi *empiris* dipunginakaken penuturipun. Panaliti ngandharaken data-data basa Jawi sub dialek Tegal ingkang dipunginakaken wonten ing pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono. Data ingkang dipunandharaken inggih menika data ingkang wonten gegayutanipun kaliyan wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologi, morfologi, sarta leksikon* wonten ing pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono.

B. Data saha Sumber Data

Data wonten panaliten menika awujud panganggening basa Jawi sub dialek Tegal. Sumber data panaliten menika pikantuk saking *video rekaman* pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono ingkang dipunbabar wonten ing dhukuh Temukerep, Kecamatan Larangan, Kabupaten Brebes.

Ki Enthus Susmono ingkang asli saking Tegal, anggenipun babar wayang santri wonten *video rekaman* menika ngginakaken basa Jawi sub dialek Tegal. Wonten *video rekaman* menika, sanesipun ngginakaken basa Jawi sub dialek

Tegal, ugi sok dipuncampur kaliyan basa Jawi baku, basa Indonesia, sarta basa Arab. Saking menika, data awujud basa Jawi sub dialek Tegal saged pikantuk saking *video rekaman* wayang santri menika.

C. Cara Ngempalaken Data

Cara ingkang dipunginakaken kangge ngempalaken data inggih menika kanthi *teknik simak* ingkang dipunlajengaken ngginakaken *teknik catat*. *Teknik simak* dipuntindakaken kanthi nyemak panganggenanipun basa wonten ing pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono. *Teknik* salajengipun inggih menika *teknik catat*, inggih menika kanthi *alih tulis* utawi *alih aksara* sedaya pawicantenan wonten ing pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono ingkang wujudipun swanten dipunalih dados wujud seratan. Menawi sampun *dipunalih tulis* utawi *dipuntranskrip*, data ingkang sampun kaserat lajeng *dipunklasifikasi* miturut jinisipun data.

D. Pirantining Panaliten

Pirantining panaliten wonten ing panaliten menika ngginakaken tabel kertu data. Tabel kertu data dipunginakaken kangge nyerat data-data basa Jawi sub dialek Tegal. Panaliti ugi ngginakaken piranti bantu awujud *laptop*.

Tabel 4. Tuladha Kertu Data

Konteks Tuturan : Kawajiban mangsuli salam

Data : [Sing] nyauri wong akeh, tapi **kowen** ora semaur **kowen**, berarti **kowen** ora gelem {didongakna} (LN:5)

Fonologi : sing

Morfologi : didongakna

Leksikal : kowen

Katerangan :

[] : Data fonologi

{ } : Data morfologi

Seratan Kandhel : Data leksikal

E. Cara Analisis Data

Analisis data wonten panaliten menika wujudipun *analisis deskriptif*, inggih menika panaliti ngandharaken wujud *aspek fonologi, morfologi, saha leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal wonten pakeliran wayang santri lampahan Lupit Ngaji kanthi dhalang Ki Enthus Susmono.

Proses analisis data saged katingal kados wonten ing ngandhap menika :

- a. data ingkang sampun kaserat wonten ing kertu data lajeng dipunpantha-pantha adhedhasar *aspek fonologi, morfologi saha leksikon*,
- b. data ingkang kalebet *aspek fonologi* basa Jawi sub dialek Tegal menawi data menika gadhah ewah-ewahan swanten *fonem*. Data ingkang kalebet *aspek morfologi*, menawi data menika gadhah *struktur* utawi pandapuking tembungipun mirunggan, beda kaliyan basa baku saha dialek sanesipun. Menawi data ingkang kalebet *aspek leksikon*, inggih menika menawi wonten data kapanggihaken tembung-tembung ingkang mligi namung dipunginakaken wonten ing basa Jawi sub dialek Tegal saha boten nate dipunpanggihaken wonten ing basa Jawi baku sarta dialek sanesipun,

- c. data-data basa Jawi sub dialek Tegal ingkang sampun kaserat wonten ing kertu data lajeng dipunambali saha dipunccek malih sakderengipun dipunlebetaken wonten ing tabel *analisis* data,
- d. menawi sampun, kalajengaken nindakaken analisis kanthi njumbuhaken asiling data kaliyan teori ingkang dipunginakaken,
- e. lajeng ingkang pungkasan inggih menika mendhet dudutan saking asiling data ingkang sampun dipunanalisis.

Tabel 5. Tabel *Analisis* Data

No	Tuturan	F	Morfologi						Leksikon
			A	S	P	Kon	R	C	
1.	[Sing] nyauri wong akeh, tapi kowen ora semaur kowen , berarti kowen ora gelem {didongakna}	i	-	-	-	{di-na}	-	-	kowen

Keterangan :

- F : *Fonologi*
- A : Ater-ater
- S : Seselan
- P : Panambang
- Kon : *Konfiks*
- R : *Reduplikasi*
- C : Camboran

F. Cara Ngesahaken Data

Cara ngesahaken data dipunmangertosi saking *validitas* saha *reliabilitas*.

Validitas ingkang dipunginakaken inggih menika kanthi proses *triangulasi*, inggih menika cara ngasahaken data ingkang ngginakaken perangan-perangan sanes

ingkang boten kalebet data ingkang dipunginakaken kangge *pengecekan* utawi minangka tetandhingipun kelawan data kasebat. *Triangulasi* ingkang dipunginakaken inggih menika *triangulasi teori*. *Triangulasi teori* inggih menika panganggening teori-teori ingkang dipunginakaken kangge mastikaken bilih data ingkang dipunkempalaken sampun kalebet sarat data ingkang saged dipunginakaken wonten panaliten menika. Patton (wonten ing Moloeng, 2004 : 331) ngandharaken bilih kanthi *triangulasi teori* menika saged katindakaken saha dipunwastani *penjelasan banding (rival explanation)*. Wonten panaliten menika, teori-teori ingkang sampun dipunandharaken wonten ing bab II dipunginakaken kangge *menguji* utawi *mengecek* data ingkang sampun kempal.

Reliabilitas wonten panaliten menika ngginakaken *reliabilitas intrarater*. *Reliabilitas intrarater* dipuntindakaken kanthi nliti *berulang-ulang* dumugi pikantuk data ingkang ajeg, sarta boten owah.

BAB IV ASILING PANALITEN SAHA PIREMBAGAN

A. Asiling Panaliten

Panaliten menika fokusipun analisis dhateng wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis, morfologis, saha leksikal* ingkang dipunginakaken wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono. Asiling panaliten menika saged dipuntingali wonten ing tabel ngandhap menika.

Tabel 6 : wujud *aspek fonologis, morfologis, saha leksikon* basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono

<i>Aspek</i>	Wujud	<i>Indikator</i>
<i>Fonologis</i>	<i>Vokal</i> /a/ → [a]	Tuladha : Kiye bocah kayong nabine sejen apa primen sih? (LN:16) - <i>Fonem /a/</i> wonten tembung apa dipunlafalaken [a]
	<i>Vokal</i> /i/ → [i]	Tuladha : Primen kuwe miki? Salam sing ora wajib dijawab, salame wong Kristen? (LN:26) - <i>Fonem /i/</i> wonten tembung sing dipunlafalaken [i]
	<i>Vokal</i> /u/ → [u]	Tuladha : Banci, banci durung . (LN:70) - <i>Fonem /u/</i> wonten tembung durung dipunlafalaken [u]

Tabel Lajengipun

	Konsonan /k/ → [k]	Tuladha : Enak bae! (LN:55) - <i>Fonem /k/</i> wonten tembung enak dipunlafalaken [k]
	Konsonan /t/ → [t]	Tuladha : Ih ndarani sing ana agamane uwong thok ow, <i>semua munajat, Allah dimunajati burung ketika pagi hari</i> , kwik kwikcit cut cit cut. Kodhok <i>juga bermujat</i> . Iwak agamane apa? (LN:169) - <i>Fonem /t/</i> wonten tembung mesthi dipunlafalaken [t]
	Konsonan /d/ → [ḍ]	Tuladha : Tapi senjata <i>fardu kifayah</i> ya kudu njawab, njawab salam kuwe wajib. (LN:14) - <i>Fonem /d/</i> wonten tembung kudu dipunlafalaken [ḍ]
	Konsonan /g/ → [g]	Tuladha : Nah gandheng wis dijkuti karo bebek, kuwe karena nganthi kepedek-pedek dadi olihe sing ngglindir-ngglindir kaya golang-galing kuwe bebek karo endhog . (LN:119) - <i>Fonem /g/</i> wonten tembung endhog dipunlafalaken /g/
	Panambahing konsonan [?]	Tuladha : Iya ngerti, tapi njawab salam kuwe hukume wajib. Bisane kowen, enyong salam nganthi ping pindho ora dijawab? Ya wis nganthi <i>fitron</i> kiye ping telu kiye, <i>assalamualaikum</i> ya slenteng. Kuwe ya ? (LN:3) - Tembung ingkang gadhah akhiran vokal menga, katutup kanthi <i>glotal stop</i> , kados tembung iya dipunlafalaken [iya?]

Tabel Lajengipun

<i>Morfologis</i>	<i>Konfiks</i> {N-na}	Tuladha : Ora usah nirokna ow, sampeyan. (LN:536) - N- + tiru + -na = nirokna
	<i>Konfiks</i> {di-na}	Tuladha : Sing nyauri wong akeh, tapi kowen ora semaur kowen, berarti kowen ora gelem didongakna . (LN:5) - di- + donga + -na = didongakna
<i>Leksikon</i>	a. Tembung Lingga 1) Tembung Aran	Tuladha : Angger seenggane enyong cilik kaya kiye olih karo kowen, angger mlaku bisa kaya mengkreng tumumpang tahu. (LN:282) - Mengkreng gadhah teges lombok
		Tuladha : Nyembah karo nyawang bokata ana tarok ayu ow. (LN:232) - Tarok gadhah teges wanita
	2) Tembung Kriya	Tuladha : La wong pan nein , jujul, ya langsung bae ngonong, toli bariken satus karo seket kuwe tua seket, kang. (LN:45) - Nein gadhah teges menehi
		Tuladha : Ow ya wis, mana njagong! (LN:396) - Njagong gadhah teges lungguh
		Tuladha : Enyong jukut dhuwit rongpuluhewunan, bengi waktu kuwe, listrike metaktak mati! (LN:61) - Jukut gadhah teges jupuk
		Tuladha : Primen miki anjog endi miki? (LN:49) - Anjog gadhah teges tekan

Tabel Lajengipun

		<p>Tuladha : Angger wong kidulan kan ora ngerti moni 'ain. (LN:21)</p> <p>- Moni gadhah teges muni utawi ngomong</p>
	3) Tembung Kaanan	<p>Tuladha : Wong angger medhit, ngising be elom! Barang ngising muni, la engko mangan maning, toli taine digorek-gorek, boka ana bawang, mengkrenge dijukut maning dikumbah nggo nyambel maning. (LN:67)</p> <p>- Elom gadhah teges gela</p>
		<p>Tuladha : Kakang apa?! Dih, loken ana ayu-ayu mambune baleng kaya kuwe, kaya comberan? Toli dilaleri. (LN:789)</p> <p>- Baleng gadhah teges ambu</p>
		<p>Tuladha : Wis gagiyan. (LN:51)</p> <p>- Gagiyan gadhah teges gage</p>
		<p>Tuladha : Kiye bocah kayong nabine sejen apa primen sih? (LN:16)</p> <p>- Sejen gadhah teges beda</p>
		<p>Tuladha : La SMA be nggo kadiran, enyong SD be ora nggo kadiran, SMA nggo kadiran! (LN:197)</p> <p>- Kadiran gadhah teges dumeh</p>
	4) Tembung Katrangan	<p>Tuladha : Wis deja bae deja timbangane ribut. (LN:392)</p> <p>- Bae gadhah teges wae</p>

Tabel Lajengipun

		<p>Tuladha : Hehe kayong melasi temen. Kae buri arane sapa? (LN:582)</p> <p>- Temen gadhah teges banget / nemen</p>
		<p>Tuladha : Mana bokan pan balik kuwe endase dhewek dicangking ya. (LN:693)</p> <p>- Bokan gadhah teges bok menawa</p>
		<p>Tuladha : Angger seenggane enyong cilik kaya kiye olih karo kowen, angger mlaku bisa kaya mengkreng tumumpang tahu. (LN:282)</p> <p>- Olih gadhah teges oleh/entuk</p>
		<p>Tuladha : Emprit Kaji, kuwe islam. Ana kunyuk menek maring pring, sing dadi pitakonan, waktu mudhun, sing anjog lemah endine dhingin? (LN:181)</p> <p>- Dhingin gadhah teges dhisik</p>
		<p>Tuladha : Gentian, kae sing nganggo topi hansip kwalik kae mene! (LN:398)</p> <p>- Mene gadhah teges mrene</p>
		<p>Tuladha : Alirane sejen deyan. (LN:17)</p> <p>- Deyan gadhah teges bok menawa</p>
		<p>Tuladha : Sampeyan ngerti bedane wong medhit karo wong blaba belih kang? (LN:57)</p> <p>- Belih gadhah teges ora</p>
		<p>Tuladha : Pan nggo negor kayu nggawane minyak angin. (LN:203)</p> <p>- Pan gadhah teges arep</p>

Tabel Lajengipun

		<p>Tuladha : Kiye bedhekan apa maning miki? (LN:69)</p> <p>- Maning gadhah teges maneh</p>
		<p>Tuladha : Ya laka hubungane ow. (LN:226)</p> <p>- Laka gadhah teges ora ana</p>
		<p>Tuladha : Barang banjire wis leren, banjire wis sat, udane wis leren, pada waktu esih nggone arungan, padha dicurigai kabeh, kiye mengko jangan-jangan ana pernikahan silang, bisa ana sapi notol jaran, akhire apa? alat kelamine. (LN:103)</p> <p>- Barang gadhah teges sawise</p>
		<p>Tuladha : Kiye engko dhingin enyong kayong radan ora ngandel, kowen bisane <i>pertama kali</i> weruh enyong terus <i>jatuh cinta</i> kuwe primen? Keluwihane enyong neng apa? (LN:746)</p> <p>- Radan gadhah teges rada</p>
		<p>Tuladha : Raimu! Loken iwak ana agamane? (LN:168)</p> <p>- Loken gadhah teges mosok</p>
		<p>Tuladha : Kuwe miki huruf pertamane apa? (LN:388)</p> <p>- Miki gadhah teges mau iki</p>
		<p>Tuladha : Untung sing landhepe madhep mana, angger ora bisa nratas ow kiye (LN:254)</p> <p>- Mana gadhah teges kana</p>

Tabel Lajengipun

		<p>Tuladha : angel nemen dhonge ngomonge, keprimen sih? (LN:387)</p> <p>- Dhonge gadhah teges jane</p>
	5) Tembung Sesulih	<p>Tuladha : Enyong kiye ngesune ngesun kasih sayang. (LN:34)</p> <p>- Enyong gadhah teges aku</p> <p>-</p>
		<p>Tuladha : Sstt! Meneng bae kowen! Kiye critane lagi ngemut, sing diemut ngomong, “aja kena untu, ya?” Bancine njawab, “ora.” (LN:75)</p> <p>- Kowen gadhah teges kowe</p>
		<p>Tuladha : Minggir! Ora moni kalah, sementara teledor rika, kurang dalam pengawasan. (LN:773)</p> <p>- Rika gadhah teges kowe</p>
		<p>Tuladha : Ana apa ana apa! Sing dikongkon raimu malah sing ngadepi enyong. Kiye anak buahe jin Kampala. (LN:604)</p> <p>- Raimu gadhah teges kowe</p>
		<p>Tuladha : Maksude primen bisane ngguyu? (LN:285)</p> <p>- Primen gadhah teges piye</p>
		<p>Tuladha : Ora urus, ora waspada sampeyan sih, dadine kalah karo setane ow, keningapa mau? (LN:769)</p> <p>- Keningapa gadhah teges merga apa</p>
		<p>Tuladhah : Kowen daning ilmune pentol? (LN:134)</p> <p>- Daning gadhah teges genea</p>

Tabel Lajengipun

		<p>Tuladha : Manuk kuwe agamane ana loro, kristen karo islam. (LN:177)</p> <p>- Kuwe gadhah teges kuwi</p>
		<p>Tuladha : Ow Darmo. Kiye enyong pan goleti raja jin. (LN:586)</p> <p>- Kiye gadhah teges iki</p>
	6) Tembung Ancer-Ancer	<p>Tuladha : Kowen maune kyai bisane? Kowen wong alim bisane melu-melu! Primen kowen? Yuh balik maring mesjid! (LN:795)</p> <p>- Maring gadhah teges nang</p>
		<p>Tuladha : Wong sugih pirang-pirang, wong sunya, wong blaba arang-arang. Enyong tau mampir neng si Suud, neng Randuwolu. (LN:59)</p> <p>- Neng gadhah teges ning</p>
		<p>Tuladha : Suwe-suwe kayong melasi sampeyan kayong katon goblog. Kayong RPP, radan plonga-plongo. (LN:201)</p> <p>- Kayong gadhah teges kaya</p>
	7) Tembung Panggan-dheng	<p>Tuladha : Kiye ora kena digorohi ow kiye, kaya kiye mboran raine kaya luak mboran, mandi. Toli wong arane kakang ya kudu <i>dihormati</i>. (LN:269)</p> <p>- Toli gadhah teges banjur</p>
		<p>Tuladha : Digirng kancane kowen ana pira? Tinggalna wit kiye! Sing wis padha mati ya mati endah bosok dipangan karo ula! (LN:795)</p> <p>- Endah gadhah teges supaya</p>

Tabel Lajengipun

		<p>Tuladha : Heh batir-batir, kiye nggo pelajaran aja kosi kena godha, kena sandungan sakjerone mlaku ya, slamet kanggo desa Temukereb! (LN:801)</p> <p>- Kosi gadhah teges nganthi</p>
		<p>Tuladha : Kiye, tak omongi, ana salam sing ora wajib dijawab, angger dijawab malah salah. (LN:15)</p> <p>- Angger gadhah teges nek / yen</p>
		<p>Tuladha : Wong ilmune kulake larang ya mene ow seket boran mene, seket aja selawe. (LN:41)</p> <p>- Boran gadhah teges sanajan</p>
	8) Tembung Panyeru	<p>Kowen nyembah karo kayu, watu, yuh balik maring mesjid! (LN:617)</p> <p>- Yuh gadhah teges ayo</p>
		<p>Tuladha : Domba wadhuk, enyong ta wong ana wong wadon toli nembe ketemu wis mengatakan cinta, berarti kuwe wong wadon sing ndlower kuwe, ora genah! (LN:779)</p> <p>- Wadhuk gadhah teges weteng (kasar)</p>
	b. Tembung Andhahan	<p>Tuladha : ow Darmo. Kiye enyong pan goleti raja jin</p> <p>- Goleti gadhah teges goleki</p>
		<p>Tuladha : Aku umahe adoh, kakang. (LN:725)</p> <p>- Umahe gadhah teges omahe</p>

Tabel Lajengipun

	c. Tembung Rangkep 1) Dwilingga	<p>Tuladha : Heh batir-batir, kiye nggo pelajaran aja kosi kena godha, kena sandungan sajeroné mlaku ya, slamet kanggo desa Temukereb! Slamet sing nanggap, slamet sing ditanggap, slamet sing nonton tanggapan. Ayo padha donga nganggo doane Syekh Abu Nawas. Assalamualaikum Wr. Wb. (LN:801)</p> <p>- Batir-batir gadhah teges kanca-kanca</p>
		<p>Tuladha : Nah, gandheng wis dijkuti karo bebek, kuwe karena nganthi kepedhek-pedhek dadi olihe sing ngglindir-ngglindir kaya golang-galing kuwe bebek karo endhog. (LN:199)</p> <p>- Kepedhek-pedhek gadhah teges kepidhak-pidhak</p>
	d. Tembung Camboran	<p>Tuladha : Wong bodhoa ya ngerti, wong polos tomo! Nice boy! (LN:107)</p> <p>- polos tomo gadhah teges ora ngertinan/ora ngerti apa-apa</p>
		<p>Tuladha : Ah loken enyong raine kaya kiye burak rantak kaya codhot loken kowen gelem? (LN:738)</p> <p>- burak rantak gadhah teges rusak/ancur lebur</p>

B. Pirembagan

1. Wujud *Aspek Fonologis* Basa Jawi Sub dialek Tegal wonten ing Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji Dhalang Ki Enthus Susmono.

Wujud mirungganing basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saking *aspek fonologis* saged katingal kados wonten ing ngandhap menika.

a. Pelafalan *fonem vokal* /a/ → [a]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking pelafalan *fonem vokal* /a/ ingkang dipunlafalaken [a]. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(1). Kuwe **ana** ilmune? (LN:38)

Data (1) ngandhut tembung /**ana**/ dipunlafalaken [**ana?**]. Pelafalan *fonem* /a/ ingkang dipunlafalaken [a] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(2). Kiye **perkara** wajib lho. (LN:7)

Data (2) ngandhut tembung /**perkara**/ dipunlafalaken [**pərkarə?**]. Pelafalan *fonem* /a/ ingkang dipunlafalaken [a] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(3). Kiye bocah kayong nabine sejen **apa** primen sih? (LN:16)

Data (3) ngandhut tembung **/apa/** dipunlafalaken **[apa?]**. Pelafalan *fonem* /a/ ingkang dipunlafalaken [a] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(4). Alirane ya **padha**, ahlisunnah waljamangah. (LN:19)

Data (4) ngandhut tembung **/padha/** ingkang dipunlafalaken **[paḍ a?]**. Pelafalan *fonem* /a/ ingkang dipunlafalaken [a] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(5). Kyai Said Ngagil Sirad, **kaya** kuwe, ora bisa ngomong ‘ain sih. (LN:23)

Data (5) ngandhut tembung **/kaya/** ingkang dipunlafalaken **[kaya?]**. Pelafalan *fonem* /a/ ingkang dipunlafalaken [a] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

b. Pelafalan Fonem *Vokal* /i/ → [i]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking pelafalan *fonem vokal* /i/ ingkang dipunlafalaken [i]. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(6). Primen kuwe miki? Salam **sing** ora wajib dijawab, salame wong Kristen? (LN:26)

Data (6) ngandhut tembung **/sing/** ingkang dipunlafalaken [**siŋ**]. Pelafalan *fonem* /i/ ingkang dipunlafalaken [i] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(7). Barang listrike mati kan keder ow, mangkane si Firdaus waktu kuwe esih **cilik** ow. (LN:63)

Data (7) ngandhut tembung **/cilik/** dipunlafalaken [**cilik**]. Pelafalan *fonem* /i/ ingkang dipunlafalaken [i] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(8). Ya **wis** engko ping pindho. (LN:43)

Data (8) ngandhut tembung **/wis/** dipunlafalaken [**wis**]. Pelafalan *fonem* /i/ ingkang dipunlafalaken [i] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

c. Pelafalan *Fonem Vokal* /u/ → [u]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking pelafalan *fonem vokal* /u/ ingkang dipunlafalaken [u]. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(9). Banci, banci **durung**. (LN:70)

Data (9) ngandhut tembung **/durung/** dipunlafalaken **[durun]**. Pelafalan *fonem* /u/ ingkang dipunlafalaken [u] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(10). Tibane wis rong dina nembe moni **aduh**. (LN:664)

Data (10) ngandhut tembung **/aduh/** dipunlafalaken **[aduh]**. Pelafalan *fonem* /u/ ingkang dipunlafalaken [u] menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

d. Pelafalan *Fonem Konsonan* /k/ → [k]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking pelafalan *fonem konsonan* /k/ ingkang dipunlafalaken [k]. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(11). **Enak** bae! (LN:55)

Data (11) ngandhut tembung **/enak/** dipunlafalaken **[enak]**. Pelafalan *fonem* /k/ ingkang dipunlafalaken [k] wonten ing pungkasaning tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(12). Wong **njaluk** jujul bae monine medhit. (LN:56)

Data (12) ngandhut tembung **/njaluk/** ingkang dipunlafalaken **[njaluk]**. Pelafalan *fonem* /k/ ingkang dipunlafalaken [k] wonten ing pungkasaning

tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(13). **Kampake** pan **tak** lebokaken sakjeroning kulit saknjabaning daging.
(LN:254)

Data (13) ngandhut tembung **/kampake/** dipunlafalaken **[kampake]**. Pelafalan *fonem* /k/ ingkang dipunlafalaken [k] wonten ing awal wanda pungkasan tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*. Wonten ugi tembung **/tak/** ingkang dipunlafalaken **[tak]**. Pelafalan *fonem* /k/ ingkang dipunlafalaken [k] wonten ing pungkasaning tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(14). Lewat Pagerbarang la ko ora anjog-anjog kaya kiye, Brebes dalane kayong la. **Pokoke** angger ora macet ya dudu Brebes. Kiye engko boka ana Bupati anyar didhandhani ya kena ow sing **apik** nemen. (LN:293)

Data (14) ngandhut tembung **/pokoke/** dipunlafalaken **[pokoke]**. Pelafalan *fonem* /k/ ingkang dipunlafalaken [k] wonten ing awal wanda pungkasan tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*. Wonten ugi tembung **/apik/** ingkang dipunlafalaken **[apik]**. Pelafalan *fonem* /k/ ingkang dipunlafalaken [k] wonten ing pungkasaning tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

e. Pelafalan *Fonem Konsonan* /t̚ / → [t]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal

saking pelafalan *fonem konsonan* /t̚/ ingkang dipunlafalaken [t]. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(15). Kiye, kowen mau lagi ngaji kowen crita muni, kenangapa semut angger mrambat nggone tembok ketemu semut sijine **mesthi** mandheg? (LN:84)

Data (15) ngandhut tembung /**mesthi**/ ingkang dipunlafalaken [**məsti**].

Pelafalan *fonem* /t̚/ ingkang dipunlafalaken /t/ menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(16). Ih ndarani sing ana agamane uwong **thok** ow, *semua munajat, Allah dimunajati burung ketika pagi hari*, kwik kwikcit cut cit cut. Kodhok *juga bermujat*. Iwak agamane apa? (LN:169)

Data (16) ngandhut tembung /**thok**/ ingkang dipunlafalaken [**tok**].

Pelafalan *fonem* /t̚/ ingkang dipunlafalaken /t/ menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(17). Nah, gandheng wis dijukuti karo bebek, kuwe karena **nganthi** kepedek-pedek dadi olihe sing ngglindir-ngglindir kaya golang-galing kuwe bebek karo endhog. (LN:199)

Data (17) ngandhut tembung /**nganthi**/ ingkang dipunlafalaken [**ŋanti**].

Pelafalan *fonem* /t̚/ ingkang dipunlafalaken /t/ menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

f. Pelafalan *Fonem Konsonan* /d/ → [ɖ]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking pelafalan *fonem konsonan* /d/ ingkang dipunlafalaken [ɖ]. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(18). *Assalamualaikum warohmatullahi wabarokatuh, ya adinda* Slenteng. Bisane ora njawab sih? Assalamualaikum, Slenteng. Kiye raimu **disalami** ora njawab. (LN:1)

Data (18) ngandhut tembung /**disalami**/ ingkang dipunlafalaken [ɖ isalami]. Pelafalan *fonem* /d/ ingkang dipunlafalaken /ɖ/ menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(19). Tapi senjata *fardu kifayah* ya **kudu** njawab, njawab salam kuwe wajib. (LN:14)

Data (19) ngandhut tembung /**kudu**/ ingkang dipunlafalaken [kuɖ u]. Pelafalan *fonem* /d/ ingkang dipunlafalaken /ɖ/ menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(20). Waw bisa **dadi** wong ayu ya? (LN:713)

Data (20) ngandhut tembung /**dadi**/ ingkang dipunlafalaken [ɖ aɖ i]. Pelafalan *fonem* /d/ ingkang dipunlafalaken /ɖ/ menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

g. Pelafalan *Fonem Konsonan* /g/ → [g]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking pelafalan *fonem konsonan* /g/ ingkang dipunlafalaken [g]. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(21). Nah gandheng wis dijkuti karo bebek, kuwe karena nganthi kepedek-pedek dadi olihe sing ngglindir-ngglindir kaya golang-galing kuwe bebek karo **endhog**. (LN:119)

Data (21) ngandhut tembung **/endhog/** ingkang dipunlafalaken [ənd̪ og]. Pelafalan *fonem* /g/ ingkang dipunlafalaken /g/ menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

h. Panambahing *Konsonan Glotal Stop* [ʔ]

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek fonologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panambahing pelafalan *fonem konsonan* [ʔ] wonten ing pungkasaning tembung ingkang gadhah vokal menga. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(22). **Iya** ngerti, tapi njawab salam kuwe hukume wajib. Bisane kowen, enyong salam nganthi ping pindho ora dijawab? **Ya** wis nganthi *fitron* kiye ping telu kiye, *assalamualaikum* ya slenteng. Kuwe **ya**? (LN:3)

Data (22) ngandhut tembung **/iya/** ingkang dipunlafalaken [iyaʔ] saha tembung **/ya/** ingkang dipunlafalaken [yaʔ]. Panambahing pelafalan *konsonan*

glotal stop [ʔ] wonten ing pungkasaning tembung ingkang gadhah vokal menga dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

(23). Wong ilmune kulake larang **ya** mene ow seket boran mene, seket **aja** selawe. (LN:41)

Data (23) ngandhut tembung /**ya**/ ingkang dipunlafalaken [**yaʔ**]. Wonten ugi tembung /**aja**/ ingkang dipunlafalaken [**ajaʔ**]. Panambahing pelafalan *konsonan glotal stop* [ʔ] wonten ing pungkasaning tembung ingkang gadhah vokal menga dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek fonologis*.

2. Wujud Aspek Morfologis Basa Jawi Sub dialek Tegal wonten ing Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji Dhalang Ki Enthus Susmono

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono katingal saking *aspek morfologis* saged katingal kados wonten ing ngandhap menika.

a. Konfiks {N-na}.

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panambahing *konfiks* {N-na}. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(24). Kiye enyong dutus karo Kyai Syekh Bantar Angin, kon ning Pesantren Banyubening, kiye neng desa Banjardawa kuwe ana kayu sing arane kayu Sidagurih, la kuwe wong-wong Islam wis padha **ninggalna** mesjid, wong Islam **ninggalna** langgar, padha kwatir. (LN:190)

Data (24) ngandhut tembung **ninggalna**. Tembung ninggalna kadadosan saking **N- + tinggal + -na = ninggalna**. *Konfiks* {N-na} menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologis*. Menawi wonten basa Jawi baku ngginakaken *konfiks* {N-ake}

(25). Ora usah **nirokna** ow, sampeyan. (LN:536)

Data (25) ngandhut tembung **nirokna**. Sami kaliyan wonten data (33), tembung nirokna kadadosan saking *konfiks* {N-na}, ananging gandheng tembung lingganipun gadhah akhiran vokal, *proses morfologinipun* dados **N- + tiru + -kna = nirokna**. *Konfiks* {N-na} menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologis*. Menawi wonten basa Jawi baku ngginakaken *konfiks* {N-ake}

(26). Raimu ana wong dantem malah **nyukurna** kowen ya! Belih ngarti melu belasungkawa. (LN:661)

Data (26) ngandhut tembung **nyukurna**. Nyukurna kadadosan saking tembung sukur pikantuk *konfiks* {N-na}, ananging gandheng tembung lingganipun gadhah awalan s, dados *proses morfologinipun* **N(Ny)- + sukur + na = nyukurna**. *Konfiks* {N-na} menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologis*. Menawi wonten basa Jawi baku ngginakaken *konfiks* {N-ake}

b. *Konfiks* {di-na}

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panambahing *konfiks* {di-na}. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(27). Sing nyauri wong akeh, tapi kowen ora semaur kowen, berarti kowen ora gelem **didongakna**. (LN:5)

Data (27) ngandhut tembung **didongakna**. Tembung didongakna kadadosan saking tembung donga ingkang pikantuk *konfiks* {di-na}, ananging amargi tembung lingganipun gadhah akhiran vokal, *proses morfologinipun* dados **di- + donga + -na = didongakna**. *Konfiks* {di-na} menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologis*. Menawi wonten basa Jawi baku ngginakaken *konfiks* {di-ake}

(28). Lha kowen ka goblog temen sih, alat kelamin be **ditakona**, bocah kayong. (LN:105)

Data (28) ngandhut tembung **ditakona**. Tembung ditakona kadadosan saking tembung takon ingkang pikantuk *konfiks* {di-na}, *proses morfologinipun* dados **di- + takon + -na = ditakona**. *Konfiks* {di-na} menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologis*. Menawi wonten basa Jawi baku ngginakaken *konfiks* {di-ake}

(29). mugane **dirungokna** toli angger ana wong ngomong. (LN:105)

Data (29) ngandhut tembung **dirungokna**. Tembung dirungokna kadadosan saking tembung donga ingkang pikantuk *konfiks* {di-na}, ananging amargi tembung lingganipun gadhah akhiran vokal, *proses morfologinipun* dados **di- + krungu + -na = dirungokna**. *Konfiks* {di-na} menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologis*. Menawi wonten basa Jawi baku ngginakaken *konfiks* {di-ake}.

3. Wujud *Aspek Leksikon* Basa Jawi Sub dialek Tegal wonten ing Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji Dhalang Ki Enthus Susmono

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saking *aspek leksikon* saged katingal kados wonten ing ngandhap menika.

a. Tembung Lingga

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saking *aspek leksikon* saged katingal saking tembung-tembung lingga ingkang awujud tembung aran, kriya, kaanan, katrangan, sesulih, ancer-ancer, panggandheng, saha panyeru kados wonten ngandhap menika.

1) Tembung Aran

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal

saking panganggening tembung aran. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(30). Angger seenggane enyong cilik kaya kiye olih karo kowen, angger mlaku bisa kaya **mengkrenḡ** tumumpang tahu. (LN:282)

Data (30) ngandhut tembung **mengkrenḡ** [mɛ ŋkrɛ ŋ]. Tembung mengkrenḡ ingkang kalebet tembung aran menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung mengkrenḡ gadhah teges **lombok** (Suwadji, 1981:208).

(31). Nyembah karo nyawang bokata ana **tarok** ayu ow. (LN:232)

Data (31) ngandhut tembung **tarok** [tarok]. Tembung tarok ingkang kalebet tembung aran menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung tarok gadhah teges **wedok** utawi **wadon** utawi **wanita** (Suwadji, 1981:227). Nanging wonten jaman samenika, tembung tarok langkung asring dipuntegesi *pacar*.

2) Tembung Sesulih

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panganggening tembung sesulih. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(32). **Enyong** kiye ngesune ngesun kasih sayang. (LN:34)

Data (32) ngandhut tembung **enyong** [əñon]. Tembung enyong kalebet tembung sesulih purusa utawi *kata ganti orang*. Tembung enyong menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung enyong utawi inyong tegesipun inggih menika **aku** (Suwadji, 1981:193).

(33). Sstt! Meneng bae **kowen**! Kiye critane lagi ngemut, sing diemut ngomong, “aja kena untu, ya?” Bancine jawab, “ora.” (LN:75)

Data (33) ngandhut tembung **kowen** [kowən]. Tembung kowen kalebet tembung sesulih purusa utawi *kata ganti orang*. Tembung kowen menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung kowen tegesipun inggih menika **kowe** (Suwadji, 1981:187).

(34). Minggir! Ora muni kalah, sementara teledor **rika**, kurang dalam pengawasan. (LN:773)

Data (34) ngandhut tembung **rika** [rika]. Tembung rika tegesipun sami kaliyan tembung kowen. Tembung rika kalebet tembung sesulih purusa utawi *kata ganti orang*. Tembung rika menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung rika tegesipun inggih menika **kowe** (Suwadji, 1981:219).

(35). Ana apa ana apa! Sing dikongkon **raimu** malah sing ngadepi enyong. Kiye anak buahe jin Kampala. (LN:609)

Data (35) ngandhut tembung **raimu** [raimu]. Tembung raimu tegesipun ugi sami kaliyan tembung kowen saha rika. Ananging tembung raimu menika kalebet tembung ingkang kasar. Tembung raimu kalebet tembung sesulih purusa

utawi *kata ganti orang*. Tembung raimu menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung raimu tegesipun inggih menika **kowe** (Suwadji, 1981:218).

(36). Maksude **primen** bisane ngguyu? (LN:285)

Data (36) ngandhut tembung **primen** [**primen**]. Tembung primen kalebet tembung sesulih pitakon utawi *kata ganti tanya*. Tembung primen menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung primen sami kaliyan priben utawi kepriben tegesipun inggih menika **piye** (Suwadji, 1981:218).

(37). Ora urus, ora waspada sampeyan sih, dadine kalah karo setane ow, **keningapa** mau? (LN:769)

Data (37) ngandhut tembung **keningapa** [**kəniŋapa**]. Tembung keningapa kalebet tembung sesulih pitakon utawi *kata ganti tanya*. Tembung keningapa menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung keningapa sami kaliyan kenangapa tegesipun inggih menika **kena apa / merga apa** (Suwadji, 1981:199).

(38). Kiye, kowen mau lagi ngaji kowen crita muni, **kenangapa** semut angger mrambat nggone tembok ketemu semut sijine mesthi mandheg? (LN:84)

Data (38) ngandhut tembung **kenangapa** [**kənaŋapa**]. Tembung kenangapa sami kaliyan tembung kenangapa kalebet tembung sesulih pitakon utawi *kata ganti tanya*. Tembung kenangapa menika dados wujud basa Jawi sub

dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung kenangapa sami kaliyan keningapa tegesipun inggih menika **kena apa / merga apa** (Suwadji, 1981:199).

(39). Kowen **daning** ilmune pentol? (LN:134)

Data (39) ngandhut tembung **daning [daniŋ]**. Tembung daning kalebet tembung sesulih pitakon utawi *kata ganti tanya*. Tembung daning menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung daning tegesipun inggih menika **genea** (Suwadji, 1981:184).

(40). Manuk **kuwe** agamane ana loro, kristen karo islam. (LN:177)

Data (40) ngandhut tembung **kuwe [kuwe]**. Tembung kuwe kalebet tembung sesulih panuduh utawi *kata ganti penunjuk*. Tembung kuwe menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung kuwe tegesipun inggih menika **kuwi** (Suwadji, 1981:201).

(41). Ora kang, enyong **kiye** penyakite, Ya Allah, lemes temen ora bisa tangi **kiye, kiye** engko delat maning tiba **kiye** tiba, ya weruh, haduh dadi maape bae ya kang, haduh Ya Allah, sampeyan dhewekan bae kang, enyong kaya **kiye** sih ya, kayong Ya Allah, lamona enyong sehat ta enyong gelem, tiba maning **kiye** mesthi, ya weruh. (LN:262)

Data (41) ngandhut tembung **kiye [kiye]**. Tembung kiye kalebet tembung sesulih panuduh utawi *kata ganti penunjuk*. Tembung kiye menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung kiye tegesipun inggih menika **iki** (Suwadji, 1981:200).

3) Tembung Kriya

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panganggening tembung kriya. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(42). La wong pan **nein**, jujul, ya langsung bae ngonong, toli bariken satus karo seket kuwe tua seket, kang. (LN:45)

Data (42) ngandhut tembung **nein** [**nein**]. Tembung nein menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung nein tegesipun inggih menika **menehi** (Suwadji, 1981:210).

(43). Ow ya wis, mana **njagong**! (LN:396)

Data (43) ngandhut tembung **njagong** [**njagon**]. Tembung njagong menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung njagong tegesipun inggih menika **lungguh** (Suwadji, 1981:210).

(44). Primen miki **anjog** endi miki? (LN:49)

Data (44) ngandhut tembung **anjog** [**anjog**]. Tembung anjog menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung anjog tegesipun inggih menika **tekan/teka** (Suwadji, 1981:173).

(45). Anyong **jukut** dhuwit rongpuluhewunan, bengi waktu kuwe, listrike metaktak mati! (LN:61)

Data (45) ngandhut tembung **jukut** [**jukut**]. Tembung jukut menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung jukut tegesipun inggih menika **jupuk** (Suwadji, 1981:195).

(46). Angger wong kidulan kan ora ngerti **moni** 'ain. (LN:21)

Data (46) ngandhut tembung **moni** [**moni**]. Tembung moni menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung moni tegesipun inggih menika **muni** utawi **ngomong** (Suwadji, 1981:209).

4) Tembung Kaanan

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panganggening tembung kaanan. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(47). Wong angger medhit, ngising be **elom**! Barang ngising muni, la engko mangan maning, toli taine digorek-gorek, boka ana bawang, mengkreng dijukut maning dikumbah nggo nyambel maning. (LN:67)

Data (47) ngandhut tembung **elom** [**elom**]. Tembung elom menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung elom tegesipun inggih menika **gela** (Suwadji, 1981:188).

(48). Kakang apa?! Dih, loken ana ayu-ayu mambune **baleng** kaya kuwe, kaya comberan? Toli dilaleri. (LN:789)

Data (48) ngandhut tembung **baleng** [**balen**]. Tembung baleng menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Miturut sumber penutur aslinipun, tembung baleng tegesipun inggih menika **ambu**.

(49). Wis **gagiyan**. (LN:51)

Data (49) ngandhut tembung **gagiyan** [**gagiyan**]. Tembung gagiyan menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung gagiyan tegesipun inggih menika **gage** (Suwadji, 1981:188).

(50). Kiyé bocah kayong nabine **sejen** apa primen sih?

Data (50) ngandhut tembung **sejen** [**sejen**]. Tembung sejen menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung sejen tegesipun inggih menika **beda** (Suwadji, 1981:222).

(51). La SMA be nggo **kadiran**, enyong SD be ora nggo **kadiran**, SMA nggo **kadiran**! (LN:197)

Data (51) ngandhut tembung **kadiran** [**kadiran**]. Tembung kadiran menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung kadiran tegesipun inggih menika **dumeh** (Suwadji, 1981:196).

5) Tembung Katrangan

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal

saking panganggening tembung katrangan. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(52). Ya ninggalna mesjid, ora usah kwatir wis lubar sembahyang ya ditinggal mesjide ow, sih tongkrong **bae** neng njerone mesjid? Sementara durung ana duit sing nggo ngliwet. (LN:193)

Data (52) ngandhut tembung **bae** [**bae**]. Tembung bae menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung bae tegesipun inggih menika **wae** (Suwadi, 1981:175).

(53). Hehe kayong melasi **temen**. Kae buri arane sapa? (LN:582)

Data (53) ngandhut tembung **temen** [**təmən**]. Tembung temen menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung temen tegesipun inggih menika **banget/nemen** (Suwadi, 1981:210).

(54). Mana **bokan** pan balik kuwe endase dhewek dicangking ya. (LN:693)

Data (54) ngandhut tembung **bokan** [**mbokan**]. Tembung bokan menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung bokan tegesipun inggih menika **bok menawa** (Suwadi, 1981:178).

(55). Sampeyan ngerti bedane wong medhit karo wong blaba **belih** kang? (LN:57)

Data (55) ngandhut tembung **belih** [bəlɪh]. Tembung belih menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung belih tegesipun inggih menika **ora** (Suwadji, 1981:177).

(56). **Pan** nggo negor kayu nggawane minyak angin. (LN:203)

Data (56) ngandhut tembung **pan** [pan]. Tembung pan menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung pan tegesipun inggih menika **arep** (Suwadji, 1981:215).

(57). Kiye bedhekan apa **maning** miki? (LN:69)

Data (57) ngandhut tembung **maning** [manɪŋ]. Tembung maning menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung maning tegesipun inggih menika **maneh** (Suwadji, 1981:206).

(58). Ya **laka** hubungane ow. (LN:226)

Data (58) ngandhut tembung **laka** [laka]. Tembung laka menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung laka utawi langka tegesipun inggih menika **ora ana** (Suwadji, 1981:203).

(59). Untung sing landhepe madhep **mana**, angger ora bisa nratas ow kiye. (LN:254)

Data (59) ngandhut tembung **mana** [mana]. Tembung laka menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung mana tegesipun inggih menika **kana/mrana** (Suwadji, 1981:206).

(60). **Barang** banjire wis leren, banjire wis sat, udane wis leren, pada waktu esih nggone arungan, padha dicurigai kabeh, kiye mengko jangan-jangan ana pernikahan silang, bisa ana sapi notol jaran, akhire apa? alat kelamine. (LN:103)

Data (60) ngandhut tembung **barang [baraŋ]**. Tembung barang menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung barang tegesipun inggih menika **sawise** (Suwadji, 1981:176).

(61). Kiye engko dhingin enyong kayong **radan** ora ngandel, kowen bisane *pertama kali* weruh enyong terus *jatuh cinta* kuwe primen? Keluwihane enyong neng apa? (LN:746)

Data (61) ngandhut tembung **radan [raḍ an]**. Tembung radan menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung radan tegesipun inggih menika **rada** (Suwadji, 1981:218).

(62). Alirane sejen **deyan**. (LN:17)

Data (62) ngandhut tembung **deyan [ndeyan]**. Tembung deyan menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung deyan tegesipun inggih menika **bok menawa** (Suwadji, 1981:184).

(63). Raimu! **Loken** iwak ana agamane? (LN:168)

Data (63) ngandhut tembung **loken [loken]**. Tembung loken menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung loken tegesipun inggih menika **mosok** (Suwadji, 1981:205).

(64). Kuwe **miki** huruf pertamane apa? (LN:388)

Data (64) ngandhut tembung **miki** [miki]. Tembung miki menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung miki tegesipun inggih menika **kalawau** (Suwadji, 1981:208).

(65). Angger seenggane enyong cilik kaya kiye **olih** karo kowen, angger mlaku bisa kaya mengkreng tumumpang tahu. (LN:282)

Data (65) ngandhut tembung **olih** [olih]. Tembung olih menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung olih tegesipun inggih menika **oleh/entuk** (Suwadji, 1981:213).

(66). Emprit Kaji, kuwe islam. Ana kunyuk menek maring pring, sing dadi pitakonan, waktu mudhun, sing anjog lemah endine **dhingin**? (LN:181)

Data (66) ngandhut tembung **dhingin** [d̥ iŋin]. Tembung dhingin menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung dhingin tegesipun inggih menika **dhisik** (Suwadji, 1981:186).

(67). Gentian Gentian, kae sing nganggo topi hansip kwalik kae **mene**!, kae sing nganggo topi hansip kwalik kae **mene**!

Data (67) ngandhut tembung **mene** [mene]. Tembung mene menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung mene tegesipun inggih menika **mrene** (Suwadji, 1981:207).

(68). Angel nemen **dhonge** ngomonge, keprimen sih? (LN:387)

Data (68) ngandhut tembung **dhonge** [d̥oŋe]. Tembung dhonge menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung dhonge tegesipun inggih menika **jane** (Suwadji, 1981:186).

6) Tembung Ancer-Ancer

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panganggening tembung ancer-ancer. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(69). Kowen menungsa nyembahe wit-witan. Wit-witan sing digawe Gusti Allah, nyembahe Allah ow. Kowen maune kyai bisane? Kowen wong alim bisane melu-melu! Primen kowen? Yuh balik **maring** mesjid! Digirng kancane kowen ana pira? Tinggalna wit kiye! Sing wis padha mati ya mati endah bosok dipangan karo ula! (LN:795)

Data (69) ngandhut tembung **maring** [maɾiŋ]. Tembung maring menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung maring tegesipun inggih menika **marang/menyang** (Suwadji, 1981:206).

(70). Wong sugih pirang-pirang, wong sunya, wong blaba arang-arang. Enyong tau mampir **neng** si Suud, **neng** Randuwolu. (LN:59)

Data (70) ngandhut tembung **neng** [nəŋ]. Tembung neng menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung neng tegesipun inggih menika **ning / ana ing / ing** (Suwadji, 1981:210).

7) Tembung Panyeru

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panganggening tembung panyeru. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(71). Kowen nyembah karo kayu, watu, **yuh** balik maring mesjid!
(LN:617)

Data (71) ngandhut tembung **yuh** [**yuh**]. Tembung yuh menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung yuh tegesipun inggih menika **ayo** (Suwadji, 1981:231).

(72). Domba **wadhuk**, enyong ta wong ana wong wadon toli nembe ketemu wis mengatakan cinta, berarti kuwe wong wadon sing ndlower kuwe, ora genah! Angger wong wadon menurut tataning agama kudune sing sopan, soale wong wadon kuwe tiyange agama, iya? Angger tiyange rusak agamane ambruk. (LN:779)

Data (72) ngandhut tembung **wadhuk** [**wadhuk**]. Saking teges tembungipun, tembung wadhuk gadhah teges '**weteng**' (Suwadji, 1981:230). Ananging wonten cak-cakanipun miturut sumber saking pangangge basa aslinipun, tembung wadhuk menika asring dipunginakaken minangka tembung panyeru kangge nggambaraken wedharing rasa kuciwa utawi rasa nesu dhumateng lawan wawan pangandikanipun. Tembung wadhuke menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung ingkang gadhah fungsi kados tembung wadhuke tuladhanipun kados tembung matane, ndasmu, utawi tembung-tembung *sarkasme* sanesipun.

8) Tembung Panggandheng

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking panganggening tembung panggandheng. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(73). Kiye ora kena digorohi ow kiye, kaya kiye boran raine kaya luak boran, mandi. **Toli** wong arane kakang ya kudu *dihormati*. (LN:269)

Data (73) ngandhut tembung **tolì** [tolì]. Tembung toli menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung toli tegesipun inggih menika **banjur** (Suwadji, 1981:228).

(74). Kowen wis murtad metu saka Gusti Allah angel njaluk pangapurane, paham? Balik yuh, kumpul karo wong islam liyane, toli nyembah karo Gusti Allah tawadlu! Njaluk berharap karo Gusti Allah **endah** kowen diampuni temenan! Mumpung esih ana napase kowen! Engko angger wis ketekan malaikat pencabut nyawa, laka waktune kanggo tobat! Telat! Yuh padha mangkat balik bareng karo enyong maring pesantren Banyubening. (LN:799)

Data (74) ngandhut tembung **endah** [ɛ ndah]. Tembung endah menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung endah tegesipun inggih menika **kareben/ben** (Suwadji, 1981:187). Wonten basa Jawi baku ugi wonten tembung endah ingkang gadhah teges ‘sae’.

(75). Heh batir-batir, kiye nggo pelajaran aja **kosi** kena godha, kena sandungan sakjerone mlaku ya, slamet kanggo desa Temukereb! Slamet sing nanggap, slamet sing ditanggap, slamet sing nonton tanggapan. Ayo padha donga nganggo doane Syekh Abu Nawas. Assalamualaikum Wr. Wb. (LN:801)

Data (75) ngandhut tembung **kosi** [**kosi**]. Tembung kosi menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung kosi tegesipun inggih menika **nganthi** (Suwadi, 1981:201).

(76). Kiye, tak omongi, ana salam sing ora wajib dijawab, **angger** dijawab malah salah. (LN:15)

Data (76) ngandhut tembung **angger** [**aŋgər**]. Tembung angger menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung angger tegesipun inggih menika **nek/yen/saben** (Suwadi, 1981:173).

(77). Telu sombong! Enyong SD sing 6 taun be ora sombong. Suwe-suwe **kayong** melasi sampeyan **kayong** katon goblog. **Kayong** RPP, radan plonga-plongo. (LN:201)

Data (77) ngandhut tembung **kayong** [**kayon**]. Tembung kayong menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung kayong tegesipun inggih menika **kaya-kaya** (Suwadi, 1981:197).

(78). Wong ilmune kulake larang ya mene ow seket **boran** mene, seket aja selawe. (LN:41)

Data (78) ngandhut tembung **boran** [**mboran**]. Tembung boran menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Miturut sumber pangangge aslinipun, tembung boran tegesipun inggih menika **senajan**.

b. Tembung Andhahan

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saking *aspek leksikon* saged katingal saking tembung-tembung andhahan kados wonten ngandhap menika.

(79). Aku **umahe** adoh, kakang. (LN:725)

Data (79) ngandhut tembung **umahe** [**umae**]. Tembung umahe kadadosan saking tembung lingga **umah** pikantuk panambang –e. Tembung **umah** ingkang kalebet tembung aran menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung **umahe** gadhah teges **omahe** (Suwadji, 1981:230).

(80). Kiye donge **keprimen**? Ya wadon, loken wedhus? (LN:349)

Data (80) ngandhut tembung **keprimen** [**kəprimen**]. Tembung keprimen asaling saking tembung lingga primen pikantuk ater-ater {ke-}. Tembung keprimen kalebet tembung sesulih pitakon utawi *kata ganti tanya*. Tembung keprimen menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung keprimen tegesipun inggih menika **kepiye** (Suwadji, 1981:199).

(81). Ow Darmo. Kiye enyong pan **goleti** raja jin. (LN:586)

Data (81) ngandhut tembung **goleti** [**goleti**]. Tembung goleti kadadosan saking tembung lingga golet pikantuk panambang {-i}. Tembung golet menika

dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung goleti tegesipun inggih menika **goleki** (Suwadji, 1981:191).

c. Tembung Rangkep

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saking *aspek leksikon* saged katingal saking tembung-tembung rangkep kados wonten ngandhap menika.

(82). Heh **batir-batir**, kiye nggo pelajaran aja kosi kena godha, kena sandungan sajeroné mlaku ya, slamet kanggo desa Temukereb! Slamet sing nanggap, slamet sing ditanggap, slamet sing nonton tanggapan. Ayo padha donga nganggo doane Syekh Abu Nawas. Assalamualaikum Wr. Wb. (LN:801)

Data (82) ngandhut tembung **batir-batir** [**batir-batir**]. Tembung batir-batir kalebet tembung dwilingga, tembung lingganipun inggih menika **batir**. Tembung **batir** ingkang kalebet tembung aran menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*. Tembung **batir** menika gadhah teges **kanca** (Suwadji, 1981:176).

(83). Nah gandheng wis dijukuti karo bebek, kuwe karena nganthi **kepedek-pedek** dadi olihe sing ngglindir-ngglindir kaya golang-galing kuwe bebek karo endhog. (LN:119)

Data (83) ngandhut tembung **kepedek-pedek** [**kəpəd ək-pəd ək**]. Tembung kepedek-pedek menika tembung dwilingga ingkang kadadosan saking tembung lingga pedek pikantuk ater-ater {ke-}. Tembung kepedek-pedek menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek leksikon*.

Adhedhasar saking sumber penutur basa aslinipun, kepedek-pedek tegesipun inggih menika **kepidak-pidak**.

d. Tembung Camboran

Wujud basa Jawi sub dialek Tegal saking *aspek morfologis* wonten ing wayang santri lampahan Lupit Ngaji dhalang Ki Enthus Susmono saged katingal saking wujuding tembung camboran. Tuladhanipun saged katingal wonten ing ngandhap menika.

(84). Wong bodhoa ya ngerti, wong **polos tomo**! *Nice boy*! (LN:107)

Data (84) ngandhut tembung **polos tomo** [**polos tomo**]. Tembung polos tomo menika kalebet tembung camboran wutuh. Tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologi*. Adhedhasar saking sumber penutur basa aslinipun, tembung polos tomo tegesipun inggih menika **ora ngertinan**.

(85). Ah loken enyong raine kaya kiye **burak rantak** kaya codot loken kowen gelem? (LN738)

Data (85) ngandhut tembung **burak rantak** [**burak rantak**]. Tembung burak rantak menika kalebet tembung camboran wutuh ingkang gadhah teges mbangetaken. Tembung menika dados wujud basa Jawi sub dialek Tegal katingal saking *aspek morfologi*. Adhedhasar saking sumber penutur basa aslinipun, tembung burak rantak tegesipun inggih menika **rusak** utawi **ancur lebur**.

BAB V PANUTUP

A. Dudutan

Adhedhasar asiling panaliten saha pirembagan ingkang sampun kalampahan, mila saged dipunpendhet dudutanipun. Dudutanipun kados andharan ing ngandhap menika.

1. Wujud *aspek fonologis* basa Jawi dialek Tegal Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono saged katingal saking *fonem vokal* /a/ dipunlafalaken [a], *vokal* /i/ dipunlafalaken [i], *vokal* /u/ dipunlafalaken [u], *konsonan* /k/ dipunlafalaken [k], *konsonan* /t/ dipunlafalaken [t], *konsonan* /d/ dipunlafalaken [d], *konsonan* /g/ dipunlafalaken [g], kaliyan panambahing *konsonan* /ʔ/.
2. Wujud *aspek morfologis* basa Jawi dialek Tegal Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono saged katingal saking pamujuding tembung kanthi *konfiks* {N-na} saha {di-na}.
3. Wujud *aspek leksikon* basa Jawi dialek Tegal Wayang Santri Lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono saged katingal saking wujuding tembung-tembung lingga kadosta tembung kriya, tembung aran, tembung kaanan, tembung katrangan, tembung sesulih, tembung ancer-ancer, tembung panggandheng, kaliyan tembung penyeru, sarta katingal ugi wonten tembung andhahan, tembung rangkep dwilingga, saha tembung camboran.

B. Pamrayogi

Adhedhasar saking dudutan ingkang sampun kaandharaken, sarana kangge ngrembag perkawis-perkawis ingkang dereng dipuntliti ing basa Jawi dialek Tegal ingkang dipunginakaken wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono. Mila, panaliti badhe suka pamrayogi kados ing ngandhap menika.

1. Asiling panaliten menika namung ngandharaken wujud mirungganing basa Jawi dialek Tegal saking *aspek fonologis, morfologis, saha leksikon* kemawon, satemah prelu panaliten maneh nliti *aspek-aspek* mirungganing sanes ingkang wonten ing basa Jawi dialek Tegal.
2. Asiling panaliten menika dipunajab saged paring kawruh bab basa Jawi dialek Tegal. Satemah saged dipunginakaken wonten pasinaon basa Jawi ing sekolah minangka pembandingan antawisipun basa Jawi baku kaliyan basa Jawi dialek Tegal

C. Implikasi

Asiling panaliten menika nedahaken bilih wontenipun *variasi* basa Jawi awujud basa Jawi dialek Tegal ingkang dipunginakaken wonten wayang santri lampahan Lupit Ngaji dening Ki Enthus Susmono. Amargi wonten perangan-perangan ing basa Jawi dialek Tegal ingkang boten sami kaliyan basa Jawi baku, panaliten menika kaajab saged paring paedah tumrap pamaos sarana kangge mangertosi bab basa Jawi dialek Tegal. Kajawi menika, panaliten menika mugimugi saged dipunginakaken minangka *referensi* tumrap mahasiswa ingkang badhe nglampahi panaliten ingkang sami ranahipun, inggih menika panaliten ing bab

variasi basa, mliginipun ing bab dialek. Asiling panaliten menika ugi saged dipundadosaken minangka sarana kangge nguri-nguri kearifan budaya *lokal* awujud panganggening basa *lokal* basa Jawi dialek Tegal.

KAPUSTAKAN

- Adisumarto. 1992. *Pengantar Dasa-Dasar Linguistik*. Yogyakarta : FPBS IKIP.
- _____ 1993. *Pengantar Sociolinguistik*. Yogyakarta : FPBS IKIP.
- Alwasilah, A. Chaedar. 1985. *Sosiologi Bahasa*. Bandung : Angkasa.
- Chaer, Abdul. 1994. *Linguistik Umum*. Jakarta : Rhineka Cipta.
- _____ 2007. *Leksikologi & Leksikografi Indonesia*. Jakarta : Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul dan Leonie Agustina. 2004. *Sociolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta : Rineka Cipta.
- Daryono, Yono. 13 Januari 2011. *Representasi Demokrasi dari Bahasa*. Suara Merdeka.
- Hardiyanto. 2008. *Leksikologi*. Yogyakarta : Kanwa Publisher.
- Harjawiya, Haryana dan Th Supriya. 2009. *Kamus Unggah-Ungguh Basa Jawa*. Yogyakarta: Kanisius.
- Hastuti, Hijri Ning. 2008. *Penggunaan Bahasa Jawa Dialek Banyumas di Kecamatan Karangsambung Kebumen*. Skripsi S1. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Jawa. FBS UNY.
- Kartomihardjo, Soeseno. 1988. *Bahasa Cermin Kehidupan Masyarakat*. Jakarta : Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Keraf, Gorys. 1984. *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama.
- _____ 1984. *Linguistik Bandingan Historis*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama.
- Kridalaksana, Harimurti. 1984. *Kamus Linguistik*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama.
- Moleong, L J. 2004. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung : PT.Remaja Rosdakarya.
- Mulyana. 2007. *Morfologi Bahasa Jawa*. Yogyakarta : Kanwa Publisher.
- Mulyani, Siti. 2008. *Fonologi Bahasa Jawa*. Yogyakarta : Kanwa Publisher.
- Nurhayati, Endang. 2001. *Morfologi Bahasa Jawa*. Diklat. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Jawa. FBS UNY.

- Poedjosoedarmo, S. 1978. *Kode dan Alih Kode*. Yogyakarta: Balai Penelitian Bahasa Yogyakarta
- Poerwadarminta, W.J.S. 1939. *Baoesastra Djawa*. Groningen, Batavia: J. B. Wolters` Uitgevers Maatschappij N. V.
- Sasangka, SST. Wisnu. 1989. *Paramasastra Jawa Gagrak Anyar*. Surabaya : Citra Jaya Murti.
- Sudaryanto. 1993. *Meetode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa, Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*. Yogyakarta : Duta Wacana University Press.
- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung : Alfabeta.
- Suwadji. 1981. *Struktur Dialek Bahasa Jawa di Pesisir Utara Jawa Tengah*. Yogyakarta : Balai Bahasa.
- Verhaar, J.M.W. 2004. *Azas-azas Linguistik Umum*. Yogyakarta : Gajah Mada University Press.
- Wedhawati. 2006. *Tata Bahasa Jawa Mutakhir*. Yogyakarta : Kanisius.
- Wulan, Sri Hertanti. 2007. *Penggunaan Bahasa Jawa Dialek Jawa Timur dalam Lirik Campursari Koplo Sonny Jozs*. Skripsi S1. Yogyakarta : Program Studi Pendidikan Bahasa Jawa. FBS UNY.

SUMBER INTERNET

- Bahasa Jawa Tegal*. 2013. Dipunakses saking <http://wikipedia.com> 19 Februari 2013, jam 06.01 WIB.
- Fungsi Wayang Santri Bagi Ki Enthus Susmono*. 2011. Dipunakses saking <http://www.teropong-news.com> 19 Februari 2013, jam 08.43
- Optimis Wayang Tetap Bertahan*. 2012. Dipunakses saking <http://www.nu.or.id> 19 Februari 2013, jam 05.50 WIB.

Lampiran Tabel Analisis Data

No.	Tuturan	Fonologi	Morfologi						Leksikon
			A	S	P	Kon	R	C	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	L : <i>Assalamualaikum warohmatullahi wabarokatuh, ya adinda</i> Slenteng. bisane ora njawab sih? Assalamualaikum, Slenteng. Kiye raimu [disalami] ora njawab.	ḍ	-	-	-	-	-	-	kiye, raimu
2	Sl : Ora njawab salam be [dantem]. <i>Islam itu adalah agama kasih sayang</i>	ḍ	-	-	-	-	-	-	-
3	L : [Iya] ngerti, tapi njawab salam kuwe hukume wajib. bisane kowen, enyong salam [nganthi] ping pindho ora dijawab? [Ya] [wis] [nganthi] <i>fitron</i> kiye ping telu kiye , <i>assalamualaikum</i> ya slenteng. Kuwe [ya]?	a, i, ?, t	-	-	-	-	-	-	kuwe, kowen, enyong, kiye, kuwe
4	Sl : [Sing] arane wong salam kuwe kan <i>doa</i> oh, ora [kena] [meksa]. <i>Assalamualaikum</i> [muga-muga] keslametan kagem sampeyan [sedaya], [iya]? Sing {ndongakna} wong siji.	a, i, ?, ḍ	-	-	-	N-na	-	-	kuwe

5	L : [Sing] nyauri wong akeh, tapi kowen ora semaur kowen , berarti kowen ora gelem {didongakna}	a, i, ɖ	-	-	-	di-na	-	-	kowen
6	Sl : mengko dhingin , belajar [agama] [aja] ngotot, <i>tenang saja</i> , [sing] tenang [sing] <i>bil hikmah</i>	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	dhingin
7	L : kiye [perkara] wajib lho	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye
8	Sl : bener, tapi kan sampeyan ora ngerti, salam kuwe bener [dijawab] wajib, tapi wajib bareng-bareng, [cara] wong arab ngomong monine fardu kipayah . Artine wajib bareng-bareng, angger [ana] [sing] [wis] njawab [ya] [wis], enyong kuwatire bokan lagi mangan lempur, njawab moni assalamualaikum, waalaikumsalaaaaam , [ya] [tiba] ow lempere, eman-eman. Terus ora [kudu] <i>jahar</i> , artine ora [kudu] seru, njerone ati ora [papa]	a, i, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, angger, enyong, boka, moni
9	Sin : <i>Sir</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Sl : <i>sir</i> , daning ngerti [ya] pet [ya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	daning
11	Sin : [Ya] <i>iyalah</i>	a	-	-	-	-	-	-	-
12	Sl : soale entute moni sir	-	-	-	-	-	-	-	moni
13	Sin : Weh!	-	-	-	-	-	-	-	-

14	L : tapi senjata <i>fardu kifayah</i> [ya] [kudu] njawab, njawab salam kuwe wajib	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
15	Sl : Kiye , [tak] omongi, [ana] salam [sing] ora wajib [dijawab], angger [dijawab] malah salah	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, angger
16	L : kiye bocah kayong nabine sejen [apa] primen sih	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, kayong, primen
17	Pe : alirane sejen deyan	-	-	-	-	-	-	-	deyan
18	L : Alirane sejen ?	-	-	-	-	-	-	-	sejen
19	Sl : alirane [ya] [padha], Ahlisunnah Waljamangah	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
20	Sin : Jamaah! Jamangah?	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Sl : angger wong kidulan kan ora ngerti moni 'ain.	ɖ	-	-	-	-	-	-	angger, moni
22	Sin : [Iya] bener	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
23	Sl : Kyai Said Ngagil Sirad, [kaya] kuwe , ora [bisa] ngomong 'ain sih	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
24	Sin : [Iya] betul	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
25	Sl : pan moni <i>alamyaj'al</i> ora [bisa], <i>alamyajengal kaidahum</i> , [kaya] kuwe ndarani	a, ?	-	-	-	-	-	-	pan, kuwe, ndarani, moni

26	L : primen kuwe miki ? Salam [sing] ora wajib [dijawab], salame wong kristen?	i, ɖ	-	-	-	-	-	-	primen, kuwe, miki
27	Sl : [Dudu], malah salame wong alim	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
28	L : salame [sapa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
29	Sl : Salame imam <i>dalam</i> sholat jamaah, kuwe [aja] wani-wani [dijawab], mengko imame <i>assalamualaikum</i> , makmume <i>waalaikumsalam</i> , [rusak] sembahyange, <i>paham</i> ?	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
30	L : Jebulane kowen pinter [ya]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen
31	Sl : Angger ora pinter ora [dundang] neng Temukereb ow.	ɖ	-	-	-	-	-	-	angger, neng
32	L : Emmuah	-	-	-	-	-	-	-	-
33	Sl : [Aduh]	u, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
34	L : enyong kiye ngesune ngesun kasih sayang	-	-	-	-	-	-	-	enyong, kiye
35	Sl : [Tak] [kira] ngesun napsu, [kaya] [para] bencong	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	-
36	L : kiye , bisane [ana] banci kuwe keprimen ?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe, kiye, keprimen
37	Sl : sampeyan pengin ngerti sebabe [bisa] [dadi] banci?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
38	L : kuwe [ana] ilmune?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
39	Sl : <i>Pengetahuan</i>	-	-	-	-	-	-	-	-

40	L : le primen , bisane [dadi] banci primen ?	ḍ	-	-	-	-	-	-	primen
41	Sl : wong ilmune [kulake] larang [ya] mene ow seket boran mene , seket [aja] selawe	a, ?, k	-	-	-	-	-	-	mene, boran
42	L : kiye enyong dhuwite satus sih	-	-	-	-	-	-	-	kiye, enyong
43	Sl : [Ya] [wis] engko ping pindho	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
44	L : jujul ow	-	-	-	-	-	-	-	jujul
45	Sl : la wong pan ngein, jujul , [ya] langsung bae ngonong, toli bariken satus karo seket kuwe [tua] seket kang	a, ?	-	-	-	-	-	-	pan, ngein, jujul, bae, ngonong, toli, bariken, kuwe
46	L : la loken ?	-	-	-	-	-	-	-	loken
47	Sl : la sedurunge [ana] satus [ana] seket dhingin ow, [iya]? [wis] ora sah jujul , wong dhuwit enom ikiren mene .	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	dhingin, jujul, ikiren, mene
48	L : sih [direbut]?	ḍ	-	-	-	-	-	-	-
49	Sl : primen miki anjog [endi] miki ?	ḍ	-	-	-	-	-	-	primen, miki, anjog
50	Sin : bencong, anane bencong primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
51	L : [wis] gagiyan !	i	-	-	-	-	-	-	gagiyan
52	Sl : [ya] engko tuli , satus ngosod ! [Apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	tuli, ngosod
53	Sin : kon jujul emoh	-	-	-	-	-	-	-	kon, jujul

54	SI : enyong, angger jujul aras-arasen, kan mulane enyong ora [duwe] dhuwit receh, enyong kuwe wong mlastare por nemen, blabah , ora [kaya] raimu medhit!	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	enyong, angger, jujul, kuwe, mlastar, por, raimu
55	Sin : [Enak] bae!	k	-	-	-	-	-	-	bae
56	L : wong [njeluk] jujul bae monine medhit	k, o	-	-	-	-	-	-	jujul, bae, moni
57	SI : sampeyan ngerti [bedane] wong medhit karo wong blaba belih kang?	ɖ	-	-	-	-	-	-	belih
58	L : bedane wong blaba?	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
59	SI : wong sugih pirang-pirang, wong sunya, wong blaba arang-arang. Enyong tau mampir [neng] si Suud, [neng] Randuwolu	e	-	-	-	-	-	-	enyong, neng
60	L : [Sanga]!	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
61	SI : rubuh siji sih, haha. [Neng] Randusanga, sangkin enyong kiye [wis] kondhang dadi wong mlastar, kepras, pral-prol , umbele, hehe, barang enyong pan mecingi [anake] Suud, enyong jukut dhuwit rongpuluhewunan, bengi waktu kuwe , [listrike] [metaktak] mati!	e, i, k	-	-	-	-	-	-	neng, enyong, kiye, mlastar, kepras, pral-prol, pan, jukut, kuwe, barang
62	Sin : mendadak! Metaktak	-	-	-	-	-	-	-	-

63	Sl : barang [listrike] mati kan [keder] ow, mangkane si Firdaus waktu kuwe esih [cilik] ow, pan [tak] ngein rongpuluhewu senenge por nemen, enyong [duwe] akal, kiye [kudune] enyong [kudu] ana [korek] [sing] [disuled], [korek] jebulane mung kari siji, enyong kan kwatir sipet [ya], akhire enyong nglorod dhuwit atusanewu, [tak] obong, nggo gawe goleti dhuwit rongpuluhewunan, barang dhuwit sing rongpuluhewu [wis] [kecandak], dhuwit atusanewune [tak] bakar sisan, kuwe wong mlastar .	i, k, ɖ	-	-	-	-	-	-	barang, kuwe, pan, ngein, por, enyong, kiye, nglorod, goleti, mlastar
64	L : ngarang kowen !	-	-	-	-	-	-	-	kowen
65	Sl : ngarang primen ? Kae saksine [ana] si Suud kae engko!	-	-	-	-	-	-	-	primen
66	L : tapi angger wong medhit?	-	-	-	-	-	-	-	angger
67	Sl : wong angger medhit, ngising be elom ! Barang ngising moni , la engko mangan maning , toli taine [digorek-gorek], bokan [ana] bawang, mengkrenge dijukut maning [dikumbah] nggo nyambel maning	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	angger, elom, barang, maning, bokan, mengkrenge, dijukut, moni
68	L : njelei! Njejeni !	-	-	-	-	-	-	-	njejeni
69	Sl : kiye [bedhekan] [apa] maning miki ?	a, ?, k	-	-	-	-	-	-	kiye, maning, miki
70	Sin : banci, banci [durung]	u, ɖ	-	-	-	-	-	-	-

71	Sl : banci? [Iya]. Kiye berarti seket. Kiye seket maning berarti pas satus [ya]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, maning
72	L : [Iya], [apa] sih?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
73	Sl : kiye critane [ana] banci	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye
74	Sin : Pengalaman [pribadi], hehe	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
75	Sl : sstt! Meneng bae kowen! Kiye critane lagi ngemut, [sing] [diemut] ngomong, [aja] [kena] untu, [ya]? Bancine jawab, ora	a, i, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	bae, kowen, kiye
76	L : [kunyuk!]	k	-	-	-	-	-	-	-
77	Sl : Mulane <i>himbauan bagi pasangan</i> temanten ataupun <i>pasangan suami istri</i> , amanat kiye {dirungokna} kabeh raimu sindhen-sindhen! Angger lagi nggawe bocah, [dongane] [kudu] [sing] [kompak], toli [dongane] [kudu] [sing] pas! [Ana] manten anyar, pengalamane enyong, barang lagi [digarap] sing lanang takon ow, dhek, pengen [anak] lanang [apa] pengen [anak] wadon, dhek? [Kaya] kuwe ya? Jare [sing] wadon monine , anu mas, kula <i>terserah</i> [sing] teng nginggil, mangkane sing [neng] dhuwur kuwe enyong lagi [ndhandhani gendheng ow, [ya] enyong gembor ow, daning enyong! Rasan be ora, [masa] {bodho-bodhoa}, haha	a, i, k, ?, ɖ	-	-	-	di-na	-	-	kiye, angger, toli, enyong, barang, neng, kuwe, daning, raimu, moni
78	L : Maksude <i>terserah</i> Gusti Allah	-	-	-	-	-	-	-	-

79	Sl : kuwe [sing] <i>pemahaman salah</i> , Gusti Allah [neng] ndhuwur	i, e	-	-	-	-	-	-	kuwe, neng
80	L : ora, maksude Gusti Allah kuwe adzim, dhuwur, kuwe maksude [dudu] dhuwur enggon, tapi dhuwur <i>kedudukan</i>	ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
81	Sl : <i>kembali masalah</i> banci, bisane banci kuwe [kedadeyan] mergane lagi gawe [anak], bapane karo [anake], eh karo [mbokne] [dongane] ora kompak	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
82	L : sih? Ora kompak primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
83	Sl : bapane [dongane] [njaluk] [anak] lanang, ibune [dongane] [njaluk] [anak] [wadon], adile Gusti Allah, dingein lanang kesinge, tapi sinyale [aduh] [wadon], kuwe [kaya] kuwe !	a, k, ?, u, ɖ	-	-	-	-	-	-	dingein, kuwe
84	L : kiye , kowen mau lagi ngaji kowen [crita] moni , kenangapa semut angger mrambat nggone [tembok] ketemu semut sijine [mesthi] mandheg?	a, k, ?, t	-	-	-	-	-	-	kiye, kowen, kenangapa, angger, moni
85	Sl : hehe, seket maning ow!	-	-	-	-	-	-	-	maning
86	L : [Kunyuk] kowen ! Dhuwit mung-munge kuwe	k	-	-	-	-	-	-	kowen, kuwe

87	Sl : enyong kayong, barang [dadi] tukang [kopyok] mandheg, enyong pengine kayong ngakali dhuwite uwong kabeh, hehe	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	enyong, kayong, barang
88	L : kowen bisane [dadi] tukang [kopyok] mandheg? Kuwe asal-usule primen ?	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen, kuwe, primen
89	Sl : kuwe, enyong [dadi] [bandar] [kodok] [ula], kan [tak] bunyer ow, nyerr [kaya] kuwe [tak] tutupi nganggo topi, sog! Barang enyong moni , [ula]! [Tak] [buka] [ula] temenan kang, [ula-ula] [mandi], [mandi] cangkeme [dhewek] kuwe enyong [dadi] lerene kuwe, enyong [kapok] temenan , [kapok] [dong-dong].	a, k, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, enyong, barang, temenan, moni
90	L : primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
91	Sl : kuwe bisane semut angger ketemu karo semut kuwe anu mandheg, kuwe takon	-	-	-	-	-	-	-	kuwe, angger
92	L : takon primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
93	Sl : [wis] ketemu? Kuwe [kaya] kuwe ?	a, i, ʔ	-	-	-	-	-	-	kuwe
94	L : [wis] ketemu apane?	i	-	-	-	-	-	-	-
95	Sl : nah, sejaraha kuwe jaman nabi sleman	-	-	-	-	-	-	-	kuwe
96	Sin : Sulaiman?	-	-	-	-	-	-	-	-
97	Sl : eh? <i>Ngalaihissalam</i>	-	-	-	-	-	-	-	-

98	Sin : <i>Alaihissalam</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
99	Sl : jaman nabi, eh nabi nuh [ka] nabi sulaiman, kowen [ka] gelem [dibodhoni]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen
100	L : [Ya] ora [papa], wong nabi Nuh [ya] [padha] bae nabi karo nabi Sulaiman	a, ?	-	-	-	-	-	-	bae
101	Sl : [sing] nabi Sulaiman [ana] maning . Kiye nabi Nuh! Lagi nabi Nuh dingein [bebaya] banjir karo Gusti Allah, kewan-kewan [padha] diundangi, kewan gajah, kewan sapi, kewan macan, kewan [ula], kewan [manuk], kewan [kodhok], [sing] [cilik-cilik] klebu semut [ana] [apa], mungguh	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	maning, kiye, dingein
102	L : [Iya]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
103	Sl : barang banjire [wis] leren, banjire [wis] sat, udane [wis] leren, <i>pada waktu</i> esih nggone arungan, [padha] [dicurigai] kabeh, kiye mengko jangan-jangan [ana] pernikahan silang, [bisa] [ana] sapi notol jaran, akhire [apa]? alat kelamine	a, i, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	barang, kiye
104	L : alat kelamin [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
105	Sl : peli! Lha kowen [ka] goblog temen sih, alat kelamin be {ditakona}, bocah kayong	a, ?, ɖ	-	-	-	di-na	-	-	kowen, temen, kayong
106	L : [Iya], enyong ta wong, wong bodho	a, ?	-	-	-	-	-	-	enyong

107	Sl : wong bodhoa [ya] ngerti, wong polos tomo! <i>Nice boy!</i>	a, ?	-	-	-	-	-	-	polos tomo
108	L : ow, [dadi] kuwe alat vitale	-	-	-	-	-	-	-	kuwe
109	Sl : [dicopoti] kabeh, [didalah] ning gudhang, <i>sebab dikawatirkan ada kehamilan, dan ada pemerkosaan silang jenis</i>	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
110	L : terus primen?	-	-	-	-	-	-	-	primen
111	Sl : barang [udane] leren toli banjire [wis] asat, <i>masing-masing</i> [padha] rebutan alat kelamine [dhewek-dhewek], gemredeg, [kaya] kuwe.	a, i, k, ? , ɖ	-	-	-	-	-	-	barang, toli, kuwe
112	L : la terus?	-	-	-	-	-	-	-	-
113	Sl : jaran, [sing] mlayune banter olihe [sing] paling gedhe, [kaya] kuwe , [sing] nomer lorone sapi	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe, olihe
114	L : [Sing] nomer telune?	i	-	-	-	-	-	-	-
115	Sl : Gajah!	-	-	-	-	-	-	-	-
116	L : Gajah kan gedhe?	-	-	-	-	-	-	-	-
117	Sl : gedhe tapi ngenggong sih mlakune [kaya] kiye ngonong sih [ya], dadi kalah cepet karo jaran, akhire olihe [cilik]	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, ngonong, olihe
118	L : la semut primen?	-	-	-	-	-	-	-	primen

119	Sl : nah gandheng [wis] dijukuti karo [bebek], kuwe [karena] [nganthi] kepedek-pedek [dadi] olihe [sing] [ngglindir-ngglindir] [kaya] golang-galing kuwe [bebek] karo [endhog]	a, i, k, ?, t, ɖ	-	-	-	-	-	-	dijukuti, kuwe, olihe, kepedek-pedek
120	L : la semut sih primen semut?	-	-	-	-	-	-	-	primen
121	Sl : nah, akhire <i>karena</i> rebutan, akhire enteng kabeh, semut ora keduman , mulane angger [kapethuk] semut karo semut, [wis] ketemu? [Mesthi] takon, [wis] ketemu? [Urung], bablas, [wis] ketemu? [Urung] bablas. Kuwe [kaya] kuwe sejarane.	a, i, u, k, ?, t	-	-	-	-	-	-	enteng, keduman, angger, kuwe
122	L : Raimu! Senengane!	-	-	-	-	-	-	-	raimu
123	Sl : eh belih [ngandelan], kiye jamane nabi Nuh lho, Kisosin Albiyan kitabe, tapi al ngawurun hehe. Tunggale, enyong [tak] takon karo sampeyan [kudu] dijawab, kiye ilmu [agama] penting! Kenangapa wong mati, kiye mau sing diterangaken [pak] Kyai, wong [mesthi] kabeh mati, <i>kullunnafsin daikotulmaut</i> . Sing [duweni] napas [mesthi] ketemu maut. Kenangapa wong mati diadhepaken ngulon?	a, k, ?, ɖ, t	-	-	-	-	-	-	belih, kiye, enyong, kenangapa
124	L : <i>karena kiblat kita adalah ka'bah, dan semua harus menghadap ka'bah</i>	-	-	-	-	-	-	-	-

125	Sl : madhep ka'bah angger lagi sembahyang ow, mati koh!	-	-	-	-	-	-	-	angger
126	L : [dadi] alesane?	ḍ	-	-	-	-	-	-	-
127	Sl : [Ya] radan bener tapi kayong kurang pas	a, ?	-	-	-	-	-	-	kayong, radan
128	L : [Sing] pas keprimen ?	i	-	-	-	-	-	-	keprimen
129	Sl : Seket ow!	-	-	-	-	-	-	-	-
130	L : kiye yakin kari 10 keh	-	-	-	-	-	-	-	kiye
131	Sl : [Saya] mlorod [kaya] kutang kowen	a,?	-	-	-	-	-	-	mlorod, kowen
132	L : le primen bisane wong mati {diadhepna} ngulon kabeh?	-	-	-	-	di-na	-	-	primen
133	Sl : bisane wong mati kuwe {diadhepna} ngulon kabeh, angger [ana] [sing] {diadhepna} ngetan,[mesthi] omong-omongan, kang. Mesthi omong-omongan. Kowen matine keningapa , Pety? Enyong matine <i>bunuh diri karena putus cinta</i> , kuwe [kaya] kuwe .	a, i, ?, t, ḍ	-	-	-	di-na	-	-	kuwe, angger, kowen, keningapa, enyong
134	L : kowen daning ilmune pentol?	-	-	-	-	-	-	-	kowen, daning
135	Sl : [Ilmu] [sing] wong ora [bisa]	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
136	L : [Kulake] karo [sapa]?	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	-
137	Sl : malekat. Enyong sms an ben [dina] karo malekat. Winginane malekat Jibril [balik] maning ow, eh malekat jibril [balik] maning	a, k, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	enyong, maning

138	L : pan [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	pan
139	Sl : [Ana] mesjid [ana] [swara] ngaji, Allah perintah kalih malekat Jibril, hoy! Jibril! <i>Kasihkan berkah rohmat</i> maring [sing] ngaji! Mudhun ow, siyuuuuu. Barang tekan ngarepe mesjid, [balik] maning .	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	maring, barang
140	Sin : sih bisane ?	-	-	-	-	-	-	-	-
141	Sl : [sing] ngaji kaset sih [ya]	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
142	Sin : hehe,[iya-iya] bener.	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
143	Sl : toli takmir mesjide [ya] compong maning , [wis] laka wong maning [sing] pinter ngaji [apa] primen ?	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	toli, compomg, maning, primen
144	Sin : [Iya], misale kaset kadhang [digembok] maning lawange	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	maning
145	Sl : la mesjid [digembok] ya gusti Allah <i>terkunci di dalam masjid</i> ow, ora [bisa] ngein . Compong ta compong ! {Dibedakna} antarane mesjid karo wong duwe gawe. Angger wong [duwe] gawe ta ngajine nganggone kaset ora [papa] ow.	a, ?, d	-	-	-	di-na	-	-	ngein, compomg, angger
146	Sin : Iya betul	-	-	-	-	-	-	-	-

147	Sl : mesjid, ngajine nganggo kaset! Kuwe arane embuh bocah [cilik] boran , <i>Alhamdulillah hirobbil alamin. Arrohmanirrohim. Angger</i> swarane uwong kuwe kayong sedhep. [Apike] kayong [apa] wong [ka] kaset. Takmir [mesjide] bae [sing] goblog! Ndarani [apa]!	a, i, k, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	kuwe, arane, boran, angger, kayong, ndarani
148	L : kiye matane [aja] maju-maju	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye
149	Sl : [Apa]? Miki anjog [ngendi]?	a, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	miki, anjog
150	Sin : anjog mesjid sih	-	-	-	-	-	-	-	anjog
151	Sl : [Ilmu]!	i	-	-	-	-	-	-	-
152	L : [Ilmu] [apa] maning ? Tapi [aja] bayar lho	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	maning
153	Sl : ow [iya] enyong ngerti, sampeyan dhuwite [wis] mung-munge. Dhuwit mung-munge kuwe [basa] indoensiane [apa] kang?	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	enyong, kuwe
154	L : dhuwit mung-munge. <i>Uang tinggal sedikit.</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
155	Sl : ora [bisa]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
156	L : [Apa] Pet kowen Pet?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen
157	Sin : [Apa] sih [ya]? Uang pas?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
158	Sl : ora [bisa]. <i>Uang Cuma-Cuma</i> [ya] ora [bisa].	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
159	Sin : Sih?	-	-	-	-	-	-	-	-

160	Sl : dhuwit mung-munge kuwe [basa] indonesiane <i>uang hanya-hanyanya</i> .	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
161	Sin : hem, haha. Kayong [ana-ana] bae	a, ?	-	-	-	-	-	-	kayong, bae
162	Sl : <i>uang hanya-hanyanya</i> . Maring [endi-endi] ora [basa] indonesiane [apa]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	maring
163	Sin : [Apa] sih maring [endi-endi] ora? Embuh	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	maring
165	Sl : wah, angger enyong kiye ,	-	-	-	-	-	-	-	angger, enyong, kiye
166	Sin : primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
167	Sl : <i>bu lurah pengalamannya banyak, karena bu lurah sudah pergi kemana-mana tidak. Maring</i> endi-endi ora kuwe <i>kemana-mana tidak</i> . [Iwak] agamane [apa] kang?	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	maring
168	L : raimu! Loken [iwak] [ana] agamane?	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	loken, raimu
169	Sl : iiii ndarani [sing] [ana] agamane uwong [thok] ow, <i>semua munajat, Allah dimunajati burung ketika pagi hari</i> , kwik kwikcit cut cit cut. <i>Kodhok juga bermujat</i> . [Iwak] agamane [apa]?	a, i, k, ?, t	-	-	-	-	-	-	ndarani
170	L : [Iwak] agamane [apa] sih?	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	-
171	Sl : Kristen!	-	-	-	-	-	-	-	-

172	L : Sebabe?	-	-	-	-	-	-	-	-
173	Sl : rajane arane Paus. [Manuk] agamane [apa], dobol ?	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	arane, dobol
174	L : kowen kiye wong [reka-reka] [thok], wong [manuk] [ana] agamane	a, k, ?, t	-	-	-	-	-	-	kowen, kiye
175	Sl : ora ngerti [kaya] kiye , wong ora ngerti ngotot. Jare enyong angger ora ngerti takon karo AA, AA Teng	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, enyong, angger
176	L : [Iya] [wis], [manuk] agamane [apa]?	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	-
177	Sl : [Manuk] kuwe agamane [ana] loro, kristen karo islam	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
178	L : [Sing] kristen?	i	-	-	-	-	-	-	-
179	Sl : [Manuk] [gereja]	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	-
180	L : [Sing] islam?	-	-	-	-	-	-	-	-
181	Sl : emprit kaji, kuwe islam. [Ana] [kunyuk] [menek] maring pring, [sing] [dadi] pitakonan, waktu mudhun, [sing] anjog lemah [endine] dhingin ?	a, i, k, ?, d	-	-	-	-	-	-	kuwe, maring, anjog, dhingin
182	L : endase ow	-	-	-	-	-	-	-	-
183	Sl : ora mungkin, pecah ya	-	-	-	-	-	-	-	-
184	L : sikile?	-	-	-	-	-	-	-	-
185	Sl : [Kecengklak] ow	k	-	-	-	-	-	-	-
186	L : Buntute?	-	-	-	-	-	-	-	-
187	Sl : [ya] ora [bisa], ngruwel	a, ?	-	-	-	-	-	-	-

188	L : la kuwe primen kuwe? [Sing] bener primen?	i	-	-	-	-	-	-	kuwe, primen
189	Sl : la sampeyan [ka] mikiri [kunyuk], wong mikiri [anake] [dhewek] be [urung] dipakani [ka] mikiri kunyuk sampeyan, kuwe embuh tibane buntute embuh tibane [endase] embuh tibane sikile, [kunyuk] {durusi}, hehe	a, u, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
190	L : kiye enyong {dutus} karo Kyai Syekh Bantar Angin, kon ning Pesantren Banyubening, kiye [neng] [desa] Banjardawa kuwe [ana] kayu [sing] arane kayu Sidagurih, la kuwe wong-wong Islam [wis] [padha] {ninggalna} mesjid, wong Islam {ninggalna} langgar, [padha] kwatir.	a, i, e, ?, ɖ	-	-	-	N-na	-	-	kiye, enyong, neng, kuwe, arane
191	Sl : jare enyong goblog [ya], wong {ninggalna} langgar [ka] kwatir, [ya] goblog-gobloge uwong ow.	a, ?	-	-	-	-	-	-	enyong
192	L : bisane goblog-gobloge wong sih primen?	-	-	-	-	-	-	-	primen
193	Sl : [Ya] {ninggalna} mesjid, ora usah kwatir [wis] lubar sembahyang neng [ditinggal] mesjide ow, sih tongkrong bae neng njerone mesjid? Sementara [durung] [ana] dhuwit [sing] nggo ngliwet	a, i, u, ?, ɖ	-	-	-	N-na	-	-	neng, bae

194	L : kiye maksude [wis] ora gelem [padha] sembahyang!	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	kiye
195	Sl : [Sing] [cetha] ngomong karo enyong , propencor kiye , wo sekalohe be	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	enyong, kiye
196	L : kowen [aja] kadiran , kiye enyong lulusan SMA	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, kadiran, kiye, enyong
197	Sl : la SMA be nggo kadiran , enyong SD be ora nggo kadiran , SMA nggo kadiran !	-	-	-	-	-	-	-	kadiran, enyong
198	L : kiye SD karo SMA dhuwur [endi]?	ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye
199	Sl : udu [perkara] dhuwure, SMA pirang taun?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
200	L : telu!	-	-	-	-	-	-	-	-
201	Sl : telu sombong! Enyong SD [sing] 6 taun be ora sombong. Suwe-suwe kayong melasi sampeyan kayong katon goblog. Kayong RPP, radan plonga-plongo	i	-	-	-	-	-	-	enyong, kayong, melasi, radan
202	L : [iya] [ya], terus kuwe enyong kuwe neng [sing] arane kayu Sidagurih kuwe neng alas Guntingwulung, kuwe [ana] [raja] jin [sing] arane jin Kampala, la kuwe enyong [supaya] [didhawuhi] kyaine enyong [dikongkon] ngrubuhaken kayu Sidagurih, kiye enyong [digawani] kiye	a, i,?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, enyong, neng, arane, kiye

203	Sl : pan nggo negor kayu nggawane minyak angin.	-	-	-	-	-	-	-	pan
204	Dh : Kiye wayang santri sajam satengah [thok], ora [nganthi] esuk, angger [nganthi] esuk malah engko lapangane gari [nanduri] pari ow. Peti, kiye lakon kiye , kitabe [neng] <i>Durotun Nasihin</i> neng bab masalah [akhlak] karo [takwa], maring salah sawijing Man kang [gawa] prekul ketemu karo setan, gelut setane kalah karena niate esih murni, barang setane ngein dhuwit maring wonge, mengko barang gelut kalah, [kaya] kuwe , kiye [ana] dhasare, [dadi] ora ngawur [ya]? Wong arane wong <i>komandan banser</i> [ya] sejen bae . [Aduh] mati aku, barang mati urip maning	a, u, k, ?, t, d	-	-	-	-	-	-	kiye, angger, gari, neng, maring, barang, ngein, kuwe, sejen, bae, arane
205	L : mung enyong kuwe [diweling] kongkon [ngejak] kowen	k, d		-	-	-	-	-	enyong, kowen, kuwe
206	Sl : [Ngejak] enyong [apa]?	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	enyong
207	L : [Iya], mung enyong ragu-ragu kowen [bisa] gelut [apa] ora? Wong kae Jin Kampala [anak] buahe akeh	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	enyong, kowen
208	Sl : enyong [wis] rong puluh loro taun kang mimpin [pencak] kuntulan	i, k	-	-	-	-	-	-	enyong
209	Sin : rolikur! Rolikur taun!	-	-	-	-	-	-	-	-

210	Sl : [Sing] bener kuwe rong puluh loro	i	-	-	-	-	-	-	kuwe
211	Sin : [Ya] ora [bisa] lah	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
212	Sl : [Basa] Indonesiane rong puluh?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
213	Sin : <i>dua puluh</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
214	Sl : terus?	-	-	-	-	-	-	-	-
215	Sin : <i>dua puluh satu!</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
216	Sl : terus?	-	-	-	-	-	-	-	-
217	Sin : <i>dua puluh dua!</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
218	Sl : angger [basa] Indonesiane <i>dua puluh dua</i> [basa] Jawane berarti rongpuluh loro ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	angger
219	Sin : [Ya] ora [bisa], rolikur!	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
220	Sl : miki [pira]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	miki
221	Sin : rolikur!	-	-	-	-	-	-	-	-
222	Sl : angger [basa] Jawane rolikur [basa] Indonesiane [kudune] dua likur	a, ?, d	-	-	-	-	-	-	angger
223	Sin : kowen ta ngawag	-	-	-	-	-	-	-	kowen, ngawag
224	Sl : <i>dua puluh lima</i> , selawe?	-	-	-	-	-	-	-	-
225	Sin : [Ya] bener ow selawe	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
226	Sl : [Ya] laka hubungane ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	laka
227	Sin : la sih [sing] bener [pira]?	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
228	Sl : <i>dua puluh lima</i> [ya] rong puluh [lima], angger selawe berarti satu lawe	a, ?	-	-	-	-	-	-	angger
229	Sin : kuwe weruh, tambah ngaco!	-	-	-	-	-	-	-	kuwe

230	L : len kayangapa [pencak] kuntulan?	k	-	-	-	-	-	-	kayangapa
231	Dh : <i>allahummasholiala muhammad</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
232	Sl : nyembah karo nyawang bokata [ana] tarok ayu ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	bokata, tarok
233	L : kiye buri ayu	-	-	-	-	-	-	-	kiye
234	Sl : ayu tapi kayong [bunder], sindhen [bisa] [kaya] gulungan dami	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kayong
235	Dh : [Sing] [diwaca] kae <i>Maulud Diba</i> karo <i>Barzanji</i>	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
236	Dh : <i>allahummasholiala muhammad</i> . [Pencak] Kuntulan.	k	-	-	-	-	-	-	-
237	Sl : <i>close up mas close up</i> , bokong kiye , wong taline nganggo gedebog [ditarik] [ya] pedhot	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, gedebog
238	Sin : [Iya] dhasare njelei [ana] [apa] [ka]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
239	Sl : njelei primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
240	Sin : kowen [lunga-lunga] ora tau cawetan [kaya] kuwe	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, kuwe
241	Sl : enyong angger cawetan selangkangane ledhes	-	-	-	-	-	-	-	enyong, angger
242	Sin : dhasare [cruwek] [ana apa]	a, ?	-	-	-	-	-	-	ana apa
243	Sl : [Apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
244	Sin : [cruwek]!	k	-	-	-	-	-	-	-

245	Sl : kenangapa sih?	-	-	-	-	-	-	-	kenangapa
246	Sin : ngising ora tau [cewok]	k	-	-	-	-	-	-	-
247	Sl : wong ngising kuwe [sing] <i>efektif</i> kuwe ora usah [cewok], garing be [nglothok] [dhewek]	i, k, t	-	-	-	-	-	-	kuwe
248	Sin : Ya Allah!	-	-	-	-	-	-	-	-
249	Sl : kowen tau mangan intip tai?	-	-	-	-	-	-	-	kowen
250	Sin : la [ya] ora	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
251	L : yuh mangkat, <i>bismillahirrohmanirrohim</i>	-	-	-	-	-	-	-	yuh
252	Dh : kiye [disambi] nganggo <i>nadoman, hasbunallah wani'mal wakir, nikmalmaula wanikmannasir</i>	-	-	-	-	-	-	-	kiye
253	L : [Kampake] pan [tak] [lebokaken] sakjeroning kulit saknjabaning [daging]	k, d	-	-	-	-	-	-	pan
254	Sl : untung [sing] landhepe madhep mana , angger ora [bisa] nratas ow kiye	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	mana, angger, kiye
255	L : yuh mangkat, <i>bismillahirrohmanirrohim</i>	-	-	-	-	-	-	-	yuh
256	Sl : [Sing] ati-ati kang sampeyan maring [goda], [sing] lurus tujuane, [aja] ngiar-ngiur	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	maring
257	L : mulane [nggawa] kowen sih [ya]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen
258	Sl : [Aduh] [aduh] [aduh] <i>Ya Allah, Ya, Allah</i>	u	-	-	-	-	-	-	-
259	L : teng keningapa teng?	-	-	-	-	-	-	-	keningapa

260	Sl : penyakit mag <i>mendadak</i> , <i>Ya Allah</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
261	L : kiye ta [padune] kowen ora gelem melu deyan	ḍ	-	-	-	-	-	-	kiye, kowen, deyan
262	Sl : ora kang, enyong kiye penyakite <i>ya Allah</i> , lemes temen ora [bisa] tangi kiye , kiye engko [delat] maning [tiba] kiye [tiba], [ya] weruh, <i>haduh</i> [dadi] maape bae [ya] kang, <i>haduh ya Allah</i> , sampeyan [dhewekan] bae kang, enyong [kaya] kiye sih [ya], kayong ya Allah , [lamona] enyong sehat ta enyong gelem, [tiba] maning kiye mesthi, [ya] weruh	a, k, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	enyong, kiye, temen, delat, maning, bae, kayong
263	L : [wis] ora [papa] lah	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
264	Sl : [Ya] [wis] <i>alhamdulillah</i> bebas	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
265	L : mung bae wingi neng Jatibarang, kuwe neng Jatibarang ngalor Winduyasa, [ana] wong ora mriyang, pura-pura mriyang, barang rong [dinane] [ketabrak] sepur [endase] [remuk] polone muncrat	a, k, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	bae, neng, kuwe, barang
266	Sl : Waras!	-	-	-	-	-	-	-	
267	L : cepet temen , teng?	-	-	-	-	-	-	-	temen
268	Sin : kayong kilat temen?	-	-	-	-	-	-	-	kayong, temen

269	Sl : kiye ora [kena] [digorohi] ow kiye , [kaya] kiye boran raine [kaya] [luak] boran , [mandi]. Toli wong arane kakang [ya] [kudu] [dihormati]	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, boran, toli, arane
270	Sin : [Ya] [iya], tapi kowen suka mriyang bae [wis], Teng	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, suka, bae
271	Sl : sih lah, engko [ketabrak]	k	-	-	-	-	-	-	-
272	Sin : arane endah korup [endase] pecah mana	ɖ	-	-	-	-	-	-	arane, endah, korup, mana
273	Sl : kowen kuwe senengane nyepatani enyong [ya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, kuwe, enyong
274	Sin : [Ya] ora, wong mau goroh	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
275	Sl : [gara-gara] enyong , kon ngludek ora gelem	a, ?	-	-	-	-	-	-	enyong, ngludek
276	L : ketularan Rohim kowen !	-	-	-	-	-	-	-	kowen
277	Sin : dhasare kowen kurang telaten	-	-	-	-	-	-	-	kowen
278	Sl : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
279	Sin : kowen kurang telaten maring diriku	-	-	-	-	-	-	-	kowen, maring
280	Sl : Pety!	-	-	-	-	-	-	-	-
281	Sin : keprimen ?	-	-	-	-	-	-	-	keprimen
282	Sl : angger seenggane enyong [cilik] [kaya] kiye olih karo kowen , angger mlaku [bisa] [kaya] mengkrenk tumumpang tahu	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	angger, enyong, kiye, kowen, mengkrenk, olih

283	Sin : <i>tapikan hangat</i> lho	-	-	-	-	-	-	-	-
284	Sl : hehehe	-	-	-	-	-	-	-	-
285	Sin : [maksude] primen bisane ngguyu?	ɖ	-	-	-	-	-	-	primen
286	Sl : kowen kuwe angger carane wong [landa], wong Inggris, [awake] kowen kuwe <i>disebut little body</i>	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen, kuwe, angger
287	Sin : [Apa] kuwe ?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
288	L : yuh mangkat!	-	-	-	-	-	-	-	yuh
289	Sl : yuh mangkat!	-	-	-	-	-	-	-	yuh
290	Sin : yoyoyoyo, kuwe primen kuwe critane primen	-	-	-	-	-	-	-	kuwe, primen
291	Sl : kiye critane mlaku [adoh] nemen	ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye
292	Sin : hehe lewat [endi] bae ?	ɖ	-	-	-	-	-	-	bae
293	Sl : lewat Pagerbarang la [kok] ora anjog-anjog [kaya] kiye , Brebes [dalane] kayong la. [Pokoke] angger ora macet [ya] [dudu] Brebes. Kiye engko bokan [ana] Bupati anyar [didhandhani] [ya] [kena] ow [sing] [apik] nemen	a, i, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	anjog-anjog, kiye, kayong, angger, bokan
294	L : Tapi [mending] [dalan] <i>yang berlobang-lobang</i> ow	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
295	Sl : timbangane [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-

296	Sin : jalan aja maju [mundur] [kaya] kuwe ow ora anjog-anjog , haha	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, anjog-anjog
297	Sl : [wis] raimu meneng bae , wong wayang [golek] be <i>diprotès</i> , engko [tak] [totok] toli . Wong [golek] ta [kaya] kiye boran, pan [kaya] kiye [ya] ora [papa]. Raimu, [wis] gari mbadhog [thok] [ka] tungkulah!	a, i, k, ?, t	-	-	-	-	-	-	bae, toli, kiye, boran, pan, gari, tungkulah, raimu
298	L : primen sih?	-	-	-	-	-	-	-	primen
299	Sin : kuwe weruh, maning!	-	-	-	-	-	-	-	kuwe, maning
300	Sl : suka moni <i>jalan yang berlobang-lobang</i> ow	-	-	-	-	-	-	-	moni
301	L : primen sih?	-	-	-	-	-	-	-	primen
302	Sl : timbangane kae [sing] neng Jatibarang	i	-	-	-	-	-	-	neng
303	L : [apa] sih?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
304	Sl : <i>lubang berjalan-jalan!</i> Haha	-	-	-	-	-	-	-	-
305	Dh : marang tlatah alas Gunting Wulung, [kepranda] karo [anak] buahe [raja] jin Kampala	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-

306	W : <i>selamat malam, selamat malam, nama saya Warja, rumah saya Bulakamba, saya itu anak buahnya siluman jin Kampala, saya hidupnya mlarat selamanya, saya memohon munajat tidak dikabul-kabulkan, akhirnya saya menyembah kayu sidagurih, tapi warja tetep mlarat, saya mau nembang. Musik! aku pengikut jin kampala, pemuja kayu sidagurih, siapa ingin harta ikut saya menyembah jin kampala, hidup yang dicari apa, hidup yang dicari harta, sembahlah jin kampala, hidup senang selama-lamanya. Siapa nama kamu?</i> [Sapa] arane kowen?	a, ?	-	-	-	-	-	-	arane, kowen
307	D : enyong?	-	-	-	-	-	-	-	enyong
308	W : Cunong?	-	-	-	-	-	-	-	-
309	D : enyong!	-	-	-	-	-	-	-	enyong
310	W : Bolong?	-	-	-	-	-	-	-	-
311	D : enyong!	-	-	-	-	-	-	-	enyong
312	W : Maksude primen?	-	-	-	-	-	-	-	primen
313	D : Aku?!	-	-	-	-	-	-	-	-
314	W : ow enyong? [Sapa] kowen arane?	a, ?	-	-	-	-	-	-	enyong, kowen, arane
315	D : Darmo	-	-	-	-	-	-	-	-
316	W : [Sapa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
317	D : Darmo!	-	-	-	-	-	-	-	-

318	W : Slompret?	-	-	-	-	-	-	-	-
319	D : Darmo [ka] slompret sih?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
320	W : umahe [ngendi] kowen ?	ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen, umah
321	D : perek	-	-	-	-	-	-	-	perek
322	W : [kaya] [becak] [ana] [peleke]	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	-
323	D : perek !	-	-	-	-	-	-	-	perek
324	W : [Maksude] primen ?	ɖ	-	-	-	-	-	-	primen
325	D : Perek [pokoke]	k	-	-	-	-	-	-	perek
326	W : Plek ta ditempling ow	-	-	-	-	-	-	-	-
327	D : maksude dekat!	-	-	-	-	-	-	-	-
328	W : ow perek ?	-	-	-	-	-	-	-	perek
329	D : perek [iya], Larangan	a, ?	-	-	-	-	-	-	perek
330	W : Balangan?	-	-	-	-	-	-	-	-
331	D : Larangan!	-	-	-	-	-	-	-	-
332	W : Talangan?	-	-	-	-	-	-	-	-
333	D : lah moni Larangan ka	-	-	-	-	-	-	-	moni
334	W : [sing] mbang ngendi kuwe ?	i	-	-	-	-	-	-	mbang, kuwe
335	D : Kuwe sih, [sing] [neng] [apa] kuwe arane , Temukereb {mengidul}, [kaya] kuwe	a, i, e, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe, neng, arane
336	W : terus?	-	-	-	-	-	-	-	-
337	D : toli {mengulon} [sithik], [kaya] kuwe ow	a, k, ?, t	-	-	-	-	-	-	toli, kuwe
338	W : ow Larangan?	-	-	-	-	-	-	-	-
339	D : iya, Larangan!	-	-	-	-	-	-	-	-

340	W : ow enyong ngertine Belalangan	-	-	-	-	-	-	-	enyong
341	D : belalangan wadhuke!	-	-	-	-	-	-	-	wadhuke
342	W : Kowen [duwe] bojo?	ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen
343	D : Ya <i>Alhamdulillah</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
344	W : bojone arane Lilah?	-	-	-	-	-	-	-	arane
345	D : <i>Alhamdulillah!</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
346	W : ow <i>Alhamdulillah?</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
347	D : <i>iya</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
348	W : bojone [wadon]?	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
349	D : kiye dhonge keprimen? [Ya] [wadon], loken wedhus?	a, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, dhonge, keprimen, loken
350	W : Arane [sapa]?	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	arane
351	D : Arane?	-	-	-	-	-	-	-	arane
352	W : [Iya], bojone kowen arane [sapa]?	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	kowen, arane
353	D : Arane Marfuah	-	-	-	-	-	-	-	arane
354	W : Ow Marfuah, [duwe] [anak]?	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
355	D : [Ya] [duwe]	a, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
356	W : [Ana] [endase]?	a, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	ana
357	D : [Ya] [ana], loken laka [endase]?	a, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	loken, laka
358	W : [Anake] kowen arane [sapa]?	a, k, ʔ	-	-	-	-	-	-	kowen, arane
359	D : [anake] [sing] barep	i, k	-	-	-	-	-	-	-
360	W : [sing] nomer siji [maksude]	i, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
361	D : [Iya], barep nomer siji	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	-

362	W : Salep? Loken [anak] Salep?	k	-	-	-	-	-	-	loken
363	D : Salep wadhuke! Barep!	-	-	-	-	-	-	-	wadhuke
364	W : la [iya], salep	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
365	D : barep!	-	-	-	-	-	-	-	-
366	W : balap sepeda?	-	-	-	-	-	-	-	-
367	D : <i>Waduh</i> keprimen dhonge?	-	-	-	-	-	-	-	keprimen, dhonge
368	W : sing pertama arane [sapa] [anake] kowen?	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	arane, kowen
369	D : [iya], [sing] pertama arane Rofiah	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	arane
370	W : ow lobang angin?	-	-	-	-	-	-	-	-
371	D : kuwe [ya], wong rofiah [ka] lobang angin [adoh] nemen?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
372	W : huruf pertamane [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
373	D : [ya] R ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
374	W : huruf pertamane L?	-	-	-	-	-	-	-	-
375	D : [dudu]!	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
376	W : jare L?	-	-	-	-	-	-	-	-
377	D : [dudu]!	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
378	W : huruf pertamane [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
379	D : L!	-	-	-	-	-	-	-	-
380	W : la [iya] L!	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
381	D : [dudu]!	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
382	W : kiye keprimen? {Deja} len {deja}	ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, keprimen

383	D : mugane {dirungokna} toli angger [ana] wong ngomong	a, ?, ɖ	-	-	-	di-na	-	-	toli, angger, mugane
384	W : [ana] wong ngomong loken melongok? [Kaya] gulu ta nglongok ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	loken
385	D : {dirungokna} [maksude]!	ɖ	-	-	-	di-na	-	-	-
386	W : la [iya] gulune dingonongena dilododena ? [Ya] ora [bisa] ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	dingonongena, dilododena
387	D : angel nemen dhonge ngomonge, keprimen sih?	-	-	-	-	-	-	-	dhonge, keprimen
388	W : kuwe miki huruf pertamane [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe, miki
389	D : R!	-	-	-	-	-	-	-	-
390	W : la [iya] L?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
391	D : [dudu]!	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
392	W : [wis] [deja] bae [deja] timbangane ribut	i, ɖ	-	-	-	-	-	-	bae
393	D : kiye {dirongokna}! ABCDEFGHIJKLMNOPQR	ɖ	-	-	-	di-na	-	-	kiye
394	W : ow Rofiah?	-	-	-	-	-	-	-	-
395	D : Rofiah!	-	-	-	-	-	-	-	-
396	W : ow [ya] [wis], mana njagong	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	mana, njagong
397	D : [iya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
398	W : gentian, kae {sing} nganggo topi hansip [kwalik] kae mene !	i, k	-	-	-	-	-	-	mene

399	Su : <i>Siap bos, satu dua satu dua satu dua berhenti grak! Daning jalan, satu dua satu dua satu dua berhenti grak! Daning jalan maning? Satu dua satu dua satu dua satu dua berhenti grak! Haduh satu dua satu dua satu dua aaaaa</i>	-	-	-	-	-	-	-	daning, maning
400	W : [wis] hob hob!	i	-	-	-	-	-	-	-
401	Su : Kurang ngajar [sing] ngendhang!	i	-	-	-	-	-	-	-
402	W : kowen ngomong [sing] genah toli ow	i	-	-	-	-	-	-	kowen, toli
403	Su : [wis] genah nemen koh	i	-	-	-	-	-	-	-
404	W : Hehe kowen arane [sapa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, arane
405	Su : Enyong , kang?	-	-	-	-	-	-	-	enyong
406	W : bolong?	-	-	-	-	-	-	-	-
407	Su : Enyong !	-	-	-	-	-	-	-	enyong
408	W : Kiye kayong tambah sulit kiye, enyong kayong duwe [kanca] kayong isine kayong mengandung unsur kesulitan. Arane kowen [sapa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, enyong, kayong, arane, kowen
409	Su : Enyong kang?	-	-	-	-	-	-	-	enyong
410	W : <i>iya</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
411	Su : Sugeng	-	-	-	-	-	-	-	-
412	W : loken arane nyungseb?	-	-	-	-	-	-	-	loken, arane
413	Su : Sugeng [ka] nyungseb sih?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
414	W : [Sapa] len [sapa]? [Sing] alon [aja] <i>kecepaten</i>	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-

415	Su : Sugeng!	-	-	-	-	-	-	-	-
416	W : ow kongseb?	-	-	-	-	-	-	-	-
417	Su : kuwe [ya], wong Sugeng [ka] kongseb?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
418	W : huruf pertamane [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
419	Su : S!	-	-	-	-	-	-	-	-
420	W : lah loken [ana] huruf pertama eh?	a, ?	-	-	-	-	-	-	loken
421	Su : [ana] koh!	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
422	Sin : primen ? huruf pertamane [sing] genah, loken abjad eh? Kuwe [apa]?	i	-	-	-	-	-	-	primen, loken, kuwe
423	Su : raimu ora usah melu-melu pet!	-	-	-	-	-	-	-	raimu
424	Sin : [ya] ora, [maksude] endah jelas lho	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	endah
425	Su : ngerti [apa] kowen ?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen
426	Sin : [ya] enyong ngerti lah	a, ?	-	-	-	-	-	-	enyong
427	Su : kepret sisan toli kowen !	-	-	-	-	-	-	-	toli, kowen
428	W : [aja] tukaran [aja] tukaran, huruf pertamane [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
429	Su : S!	-	-	-	-	-	-	-	-
430	Sin : nak kuwe tambah [enek]!	k	-	-	-	-	-	-	kuwe
431	W : laka deyan ow, huruf loken eh? Sih primen ? [Kaya] kebo!	a, ?	-	-	-	-	-	-	laka, deyan, loken, primen
432	Su : sumpah [ana]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
433	W : [deja] [kaya] [ngapa]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
434	Sin : [iya] {deja} kuwe	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe

435	Su : meneng bae , Pet, [rungkna] kiye!	a, k	-	-	-	-	-	-	bae, kiye
436	Sin : [iya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
437	W : [deja-deja], [aja] dhugal ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
438	Sin : janjine bombongan ka	-	-	-	-	-	-	-	ka
439	Su : terus ow ngomong, enyong pan ngomong	-	-	-	-	-	-	-	enyong, pan
440	W : [wis] [deja-deja]	i, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
441	Su : ABCDEFGHIJKLMNOPQRS, kuwe!	-	-	-	-	-	-	-	-
442	W : ow Sugeng?	-	-	-	-	-	-	-	-
443	Su : Sugeng, bos!	-	-	-	-	-	-	-	-
444	W : ow, kowen bisane lambe [ka] ngepang [kaya] wit-witan, primen?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, primen
445	Su : [ya] [aja] ngece ow bos	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
446	W : kuwe gawan lair [apa] kecelakaan?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
447	Su : kecelakaan, bos	-	-	-	-	-	-	-	-
448	W : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
449	Su : kecelakaan	-	-	-	-	-	-	-	-
450	W : [apa] [apa] [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
451	Su : kecelakaan	-	-	-	-	-	-	-	-
452	W : dikecapi?	-	-	-	-	-	-	-	-
453	Su : kuwe [ya], wong kecelakaan [dikecapi], [aduh] kupinge [bosok] kuwe [ketara] kuwe	a, u, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
454	Sin : kowen ngomonge [sing] alon	i	-	-	-	-	-	-	kowen

455	Su : raimu meneng bae , ngomong bae kowen sih?	-	-	-	-	-	-	-	bae, kowen, raimu
456	Sin : [ya] ora wong miki ngomonge [dikecapi], [kaya] sate [apa] [dikecapi]?	a, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	miki
457	Su : kiye kupinge kae bae [sing] [bosok] kae	i, k	-	-	-	-	-	-	kiye, bae
458	W : kecelakaan?	-	-	-	-	-	-	-	-
459	Su : kecelakaan	-	-	-	-	-	-	-	-
460	W : asal-usule primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
461	Su : asal-usule [kaya] kiye	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	kiye
462	W : primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
463	Su : enyong kuwe asline biyen bos, gantenge ora umum kuwe enyong	-	-	-	-	-	-	-	enyong kuwe
464	W : ow kowen ganteng?	-	-	-	-	-	-	-	kowen
465	Su : ganteng!	-	-	-	-	-	-	-	-
466	W : karo bupati Brebes Agung Widianoro bagus [endi]?	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
467	Su : ya [kacek] [sithik] lah	k, t	-	-	-	-	-	-	-
468	W : [apa] [apa] [apa]?	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	-
469	Su : [kacek] [sithik]	k, t	-	-	-	-	-	-	-
470	W : [jangkrik]?	k	-	-	-	-	-	-	-
471	Su : [kacek] [sithik]	k, t	-	-	-	-	-	-	-
472	W : loken bupati luruh [jangkrik]? Primen [maksude]?	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	loken, luruh, primen

473	Su : luruh [jangkrik] wadhuk! [Kacek] [sithik] [ka] luruh [jangkrik]!	a, k, ?, t	-	-	-	-	-	-	luruh, wadhuk
474	W : primen-primen?	-	-	-	-	-	-	-	primen-primen
475	Su : [kacek] [sithik]	k, t	-	-	-	-	-	-	-
476	W : <i>koma?</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
477	Su : kuwe [ya], ngomong [dawa] nemen [ka] <i>koma</i> [kaya] kuwe	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
478	W : ow [iya- <i>iya</i>], primen primen primen? waktu kuwe kecelakaane primen?	a, ?	-	-	-	-	-	-	primen, kuwe
479	Su : kiye [tak] ceritani [ya] bos, kiye enyong biyen bos, asal usule [kaya] kiye	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, enyong
480	W : <i>iya</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
481	Su : waktu kuwe kiye [bada] bos	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, kiye
482	W : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
483	Su : [bada]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
484	W : [wuda]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
485	Su : [bada]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
486	W [maksude] primen?	ɖ	-	-	-	-	-	-	primen
487	Su : [bada]!	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
488	W : [dada]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
489	Su : dada wadhuke , duuuuhhhh, bocah angel temen sih	-	-	-	-	-	-	-	wadhuke, temen
490	W : primen-primen [ditandhani] nganggo peristiwa [apa] kuwe?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	primen-primen, kuwe

491	Su : kiye , <i>Allahuakbar Allahuakbar Allahuakbar</i>	-	-	-	-	-	-	-	kiye
492	W : ow [bada]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
493	Su : [bada]!	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
494	W : ow [iya] [iya]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
495	Su : <i>idul fitri</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
496	W : ow <i>idul fitri</i> , terus primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
497	Su : [ya] umume wong [bada] [ya] kang [ya],	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
498	W : [apa] [apa]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
499	Su : umume wong [bada]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
500	W : apa? Ngemu nanah?	-	-	-	-	-	-	-	-
501	Su : umume wong [bada]!	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
502	W : ow umume wong [bada]? Haha [ya] [uwis] [aja] nangis ow, omong-omongan be nangis? [uwis] [aja] nangis [aja] nangis	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
503	Su : ora [uwis] [uwis] awit mau	-	-	-	-	-	-	-	awit
504	W : primen-primen ? Terus primen-primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen-primen
505	Su : [ya] umume wong [bada] [ya]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
506	W : [iya] [bada], terus?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
507	Su : [nyulede] kan mercon ow	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
508	W : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
509	Su : mercon!	-	-	-	-	-	-	-	-
510	W : cocot?	-	-	-	-	-	-	-	-

511	Su : mercon!	-	-	-	-	-	-	-	-
512	W : ketan?	-	-	-	-	-	-	-	-
513	Su : kuwe ketan primen ? Mercon!	-	-	-	-	-	-	-	kuwe, primen
514	W : bahasa Indonesiane [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
515	Su : <i>petasan</i> !	-	-	-	-	-	-	-	-
516	W : ow markasan?	-	-	-	-	-	-	-	-
517	Su : kuwe [ya]. Bajigur berarti dhasare, kupinge pancen [bosok] [kudune] nganggo linggis [dikorok]	a, k, ?, d	-	-	-	-	-	-	kuwe
518	W : hehe primen primen primen, barang petasan primen mercon?	-	-	-	-	-	-	-	primen, barang
519	Su : <i>petasan</i> [ya], wong waktu kuwe bar [riyaya] ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe
520	W : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
521	Su : lubar [riyaya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
522	W : ora genah	-	-	-	-	-	-	-	-
523	Su : lubar [riyaya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
524	W : [aja] cepet-cepet, primen len	a, ?	-	-	-	-	-	-	primen, len
525	Su : lubar [riyaya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
526	Sin : kuburan?	-	-	-	-	-	-	-	-
527	W : hehe, kuburan?	-	-	-	-	-	-	-	-
528	Su : kuwe [ya], Pety marahi kiye , Pety kiye	-	-	-	-	-	-	-	marahi, kiya
529	Sin : la ora, wong <i>memang</i> ora jelas	-	-	-	-	-	-	-	-
530	Su : kelakuane kowen kiye !	-	-	-	-	-	-	-	kowen, kiye

531	W : kowen krungune [apa], Pet?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen
532	Su : mercone [tak] emut, bos	-	-	-	-	-	-	-	-
533	W : akhire?	-	-	-	-	-	-	-	-
534	Su : duorrr	-	-	-	-	-	-	-	-
535	W : ow [dadi] [kaya] kuwe {mulane} untune katon? Alias huing huing huing	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
536	Su : ora usah {nirokna} ow sampeyan	-	-	-	-	N-na	-	-	-
swara singsot									
537	Su : kiye abane [sapa] [sing] singsot	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	kiye
538	Sl : iz! Hantu!	-	-	-	-	-	-	-	-
539	Su : hantu wadhuke raimu!	-	-	-	-	-	-	-	wadhuke, raimu
540	Sl : eh [bisa] ngomong jebulane [ya]? Kiye enyong kayong ketemu neng kene malah ketemune	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, enyong, kayong, neng
541	Su : kuwe [maksude] primen?	ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, primen
542	Sl : kowen bisane matane ora [kompak] primen sih?	k	-	-	-	-	-	-	kowen, primen
543	Su : kuwe [sing] kanane	i	-	-	-	-	-	-	kuwe
544	Sl : kuwe [ya] weruh, [sing] tengen nengen, [sing] [kiwa] [ngiwa], kowen angger mlaku ora [nabrak]?	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe, kowen, angger
545	Su : [ya] ora ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
546	Sl : toli angger nggarap bojone ora keliru [wudel]?	ɖ	-	-	-	-	-	-	toli, angger

547	Su : [brisik]! Keliru [wudel]? Wong karo merem [wis] apal	i, k, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
548	Sl : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
549	Su : karo merem [wis] apal!	i	-	-	-	-	-	-	-
550	Sl : {daspal}?	ɖ	di -	-	-	-	-	-	-
551	Su : daspal primen ?	ɖ	di -	-	-	-	-	-	primen
552	Sl : [ya] engko ngenteni kebijaksanaan, daspel primen ?	a, ?, ɖ	di -	-	-	-	-	-	primen
553	Su : alah embuh!	-	-	-	-	-	-	-	-
554	Sl : kowen uwong?	-	-	-	-	-	-	-	kowen
555	Su : kiye bocah keprimen dhonge sih? Sih [dianggepe] curut [apa] primen ?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, keprimen, dhonge, primen
556	Sl : ora, kowen bisane angger ngomong isine <i>idgham bighunnah</i> kabeh sih? Mbrengegeng. Kowen arane [sapa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, angger, arane
557	Su : Sugeng	-	-	-	-	-	-	-	-
558	Sl : eh?	-	-	-	-	-	-	-	-
559	Su : Sugeng!	-	-	-	-	-	-	-	-
560	Sl : ngomong [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
561	Sin : embuh	-	-	-	-	-	-	-	-
562	Sl : [sapa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
563	Su : Sugeng	-	-	-	-	-	-	-	-
564	Sl : kayong [sing] marakna anu kiye , [coba] [tak] sumpel jajal kayangapa ?	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	kayonh, kiye, kayangapa, marakna

565	Su : Sugeng	-	-	-	-	-	-	-	-
566	Sl : ow [iya] kuwe , umahe [ngendi]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, umah
567	Su : umahe [perek] ow	k	-	-	-	-	-	-	umah
568	Sl : ow [perek]	k	-	-	-	-	-	-	-
569	Su : [iya], Larangan	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
570	Sl : ow Larangan, ow [iya], kowen [duwe] bojo?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen
571	Su : [ya] [duwe] ow bos, [duwe] [ya]!	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
572	Sl : ow [iya], kowen asline [ngendi] sih?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen
573	Su : asline Tegal bos	-	-	-	-	-	-	-	-
574	Sl : eh?	-	-	-	-	-	-	-	-
575	Su : Tegal	-	-	-	-	-	-	-	-
576	Sl : ow asline tegal. bisane [nganthi] tekan kene sih?	t	-	-	-	-	-	-	-
577	Su la wong bojone enyong wong kene sih [ya], [dadine] [kaya] kuwe ow	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	enyong, kuwe
578	Sl : ow bojone kowen wong kene, bojone kowen asline wong [ngendi]?	ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen
579	Su : enyong asline wong tegal bos	-	-	-	-	-	-	-	enyong
580	Sl : ora, bojone kowen	-	-	-	-	-	-	-	kowen
581	Su : bojone enyong ow [ya]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	enyong
582	Sl : hehe kayong melasi temen . Kae buri arane [sapa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kayong, temen, arane
583	W : aku arane Warja	-	-	-	-	-	-	-	arane

584	Sl : kae sih [sing] [kaya] Toriq arane [sapa]?	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	arane
585	D : Darmo!	-	-	-	-	-	-	-	-
586	Sl : ow Darmo. Kiye enyong pan goleti [raja] jin (watuk bucal riyak)	a	-	-	-	-	-	-	kiye enyong pan goleti
587	Su : [aduh], mangkane lagi pas mangap, manjing kabeh	u, ɖ	-	-	-	-	-	-	manjing
588	Sl :[idu] kuwe gaweane gusti Allah. Wong manten anyar angger seret be mesthi [njaluk] bantuane karo [idu]. Ra sah gembuyu ow kowen! Enyong pan goleti jin Kampala, kuwe [sapa]? Kowen kenal jin kampala?	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, kowen, enyong, pan goleti
589	Su : ow jelas itu	-	-	-	-	-	-	-	-
590	Sl : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
591	Su : jelas!	-	-	-	-	-	-	-	-
592	Sl : gelas [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
593	Su : jelas!	-	-	-	-	-	-	-	-
594	Sl : [maksude] primen ?	ɖ	-	-	-	-	-	-	primen
595	W : jelas!	-	-	-	-	-	-	-	-
596	Sl : ow jelas	-	-	-	-	-	-	-	-
597	Su : jelas [iya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
598	Sl : kowen apane sih?	-	-	-	-	-	-	-	kowen
599	Su : enyong [anak] buahe ow	k	-	-	-	-	-	-	enyong
600	Sl : apa?	-	-	-	-	-	-	-	-
601	Su [anak] buahe, enyong	k	-	-	-	-	-	-	enyong

602	Sl : [anak] gudale?	k	-	-	-	-	-	-	-
603	Su : [anak] buahe	k	-	-	-	-	-	-	-
604	Sl : ow [anak] buahe? [Anak] buahe jin Kampala?	k	-	-	-	-	-	-	-
605	Su : ow [iya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
606	Sl : kayu Sidagurih pan [tak] tegor, kayu Sidagurih pan [tak] tegor	k	-	-	-	-	-	-	pan
607	Su : ow <i>tidak bisa</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
608	L : [ana] [apa] teng?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
609	Sl : [ana] [apa] [ana] [apa]! [Sing] dikongkon raimu malah [sing] ngadhepi enyong . Kiye [anak] buahe jin Kampala	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	enyong, kiye, raimu
610	L : ow [ya] [wis] kowen [sing] [wis] kadhung neng ngarep [ya] [sing] neng ngarep [wis]	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, neng
611	Sl : la kowen bisane, bisane kowen neng kene? Pan [apa] kowen ?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, neng, pan
612	Su : <i>ya melindungi yah</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
613	Sl : [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
614	Su : <i>melindungi ow</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
615	Sl : <i>melindungi?</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
616	Su : <i>melindungi</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
617	Sl : kowen nyembah karo kayu, watu, yuh [balik] maring mesjid!	k	-	-	-	-	-	-	kowen, yuh, maring

618	Su : ora [bisa]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
619	Sl : yuh [balik] maring mesjid	k	-	-	-	-	-	-	yuh, maring
620	W : ora [bisa]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
621	Sl : yuh [balik] maring mesjid	k	-	-	-	-	-	-	yuh, maring
622	D : ora [bisa]	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
623	Sl : [kaya] kyai Jagal, ola bita hebat Lupit! Hiya!!!	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
624	Pe : weh sedulure!	-	-	-	-	-	-	-	-
625	Sin : bocah ka, wong karo sedulure [dhewek] bat bet bat bet	k	-	-	-	-	-	-	-
626	Sl : enyong angger [wis] [mendem] [kaya] kiye , [apa] maning angger ciune murah, ngomonge [sing] ora-ora, Ndarani!	a, i, ?, d	-	-	-	-	-	-	enyong, angger, kiye, maning, ndarani
627	Pe : [ana] ciu murah?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
628	Sl : [Apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
629	Pe : [ana] ciu murah?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
630	Sl : [ya] [ana] ow. Ayo kang maju mene , kayu Sidagurih (kathoke mlotro)	a, ?	-	-	-	-	-	-	mene
631	Pe : plorad plorod bae	-	-	-	-	-	-	-	bae
632	Dh : primen?	-	-	-	-	-	-	-	primen
633	Pe : plorad plorod bae	-	-	-	-	-	-	-	bae
634	Dh : [iya] kiye , tugel maning	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye, maning

635	Sin : [kwalik] kuwe ow haha. Malah [apik] nemen [kaya] kuwe , Teng, kayong bagus nemen	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe, kayong
636	Sl : [bisa] [kaya] Firaun [kaya] kiye	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiye
637	Sin : yoyoyoyoyoy (iringan gamelan)	-	-	-	-	-	-	-	-
638	Tar : <i>Heh katanya ada orang mau nebang kayu Sidagurih ya? Namanya siapa?</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
639	Pe saha Sin : Lupit. Slenteng	-	-	-	-	-	-	-	-
640	Tar : Lupit <i>dan</i> Slenteng? <i>Hadapi dulu</i> Taryani kiye ! Ayo kayangapa [endi] menungsane?	ḍ	-	-	-	-	-	-	kiye, kayangapa
641	Tar : <i>siapa kamu? Kamu namane siapa?</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
642	L : Lupit, kowen arane Taryani?	-	-	-	-	-	-	-	kowen, arane
643	Tar : betul, lo kok tau?	-	-	-	-	-	-	-	-
644	L : la wong mau kowen ngomong [neng] kene enyong [neng] kene [ya] krungu ow, wong [ana] <i>sound</i> siskreme	a, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, neng, enyong
645	Sin : <i>sistem</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
646	Sin saha Pe : wah hebat ya?	-	-	-	-	-	-	-	-
647	L : hebat apane? Kene ngampet pan [tiba], hebat?	a, ?	-	-	-	-	-	-	pan
648	Sin : kayong katone jejeg, katone ngadhege jejeg nemen	-	-	-	-	-	-	-	kayong

649	L : [ya] ngampet, gengsi ow, loken rubuh? [wis] ow ngantem maning !	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	loken, maning
650	Tar : nantang [ya]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
651	L : [ya] nantang ow	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
652	L : <i>aku manusia bukan burung piara</i> , hay hay	-	-	-	-	-	-	-	-
653	Sin : <i>aku punya nama, memanggil seenaknya</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
654	L : <i>lalu bagaimana? Ukuran cawetmu!</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
655	L : kiye radan mana, kayong nrosol temen	-	-	-	-	-	-	-	kiye, radan mana, kayong nrosol, temen
656	L : kiye [delengna], weruh. Ngerti [maca] juruse musuh, [dadi] ora sembarangan. Heit! Eh [durung]?	a, u, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye
657	L : ora [kena]! Ora [kena]! Soale enyong weruh [gerakane], enyong weruh kampanyene enyong weruh ngerti. Ora bakal [kena], wong angger ngerti juruse musuh toli dhasare pinter ora pan [kena], enyong ora bakal mungkin kekantem. (kekantem saking wingking).	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	enyong, angger, pan
658	Sin : puas!	-	-	-	-	-	-	-	-
659	L : wong nganteme [sing] buri [neng]	i, e	-	-	-	-	-	-	neng

660	Sin : dhasare [kakehan] [swara] [neng], wong ngomong bae	a, e, ?	-	-	-	-	-	-	neng, bae
661	L : raimu [ana] wong [dantem] malah {nyukurna} kowen [ya]! Belih ngerti melu [belasungkawa].	a, ?, ɖ	-	-	-	N-na	-	-	kowen, belih, raimu
662	L : sikil <i>kuda-kuda</i> lemah, srimpong hiya!!!	-	-	-	-	-	-	-	srimpong
663	Tar : [aduh]!	u, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
664	L : telat ow aduhe. Tibane [wis] rong [dina] nembe moni [aduh]	a, i, u, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	moni
665	L : [tarik]! Des! Tendhang! Des! Kuwe arane jurus tendhangan ropel!	K	-	-	-	-	-	-	kuwe, arane
666	L : banting! [Tarik] rekutuk! Kuwe arane jurus ipong! Tangi ow	K	-	-	-	-	-	-	kuwe, arane
667	Tar : engko dhingin napase kayong sesek, ambekane kayong sesek	-	-	-	-	-	-	-	dhingin, kayong
668	L : [ya] [dipindah] ow	a, ? ɖ	-	-	-	-	-	-	-
669	Tar : ambekan [dipindah]!	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
670	L : brett kowen ! Endah terlana kowen ! Kiye [kapruk] [neng] wit-witan kiye , [tarik] bresss! (ngentut)	k	-	-	-	-	-	-	kowen, endah, kiye, neng
671	Tar : [aduh]! Mambune [kaya] obat semprot bawang	a, u, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
672	Tar : malem taun <i>baru</i> !	-	-	-	-	-	-	-	-
673	L : daning nembang?	-	-	-	-	-	-	-	daning
674	L : salto! Brak!	-	-	-	-	-	-	-	-

676	Pe : jurus [apa] kuwe arane , Pit?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kuwe, arane
677	L : kiye arane jurus <i>tendangan tanpa bayangan</i> , juruse Jetli	-	-	-	-	-	-	-	kiye, arane
678	Pe : Jetli sih [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
679	L : [ya] embuh mejet [apa] ora paham	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
680	D : maju kowen ! Maju mene ! [Bacok] [ditantang] [bacok]! Maju kowen Lupit, maju kowen mene , maju mene , [tak] [bacok] kowen ! [Endi] wonge? [Endi] wonge? Eh arite keru. Pecah kowen [endase]! [Tak] [bacok] kowen ! [Tak] [bacok] kowen ! Ora [uwis]-[uwis]	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen, mene
681	D : [aduh]! [Aduh] maning [aduh]! Huh kowen ! [Remuk] kowen ! [Remuk] kowen !	u, k, ɖ	-	-	-	-	-	-	maning, kowen
682	L : [dibacok] lemu? Primen ?	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	primen
683	D : [remuk]!	k	-	-	-	-	-	-	-
684	L : hehe [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
685	D : protokol!	-	-	-	-	-	-	-	-
686	L : hehe [kaya] obat sakit perut	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
687	D : protokol! Awas [endase] kowen ! Kiye ! Gulune kowen, kiye ! Ongok onkok onkok onkok! Ora tugel-tugel malah Jogedan maning !	ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen, kiye, maning
688	D : [aduh]!	u, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
689	L : heh kowen [wis] mati [apa] [durung]?	a, i, u, ?,	-	-	-	-	-	-	kowen

		ḍ							
690	D : [durung]	u, ḍ	-	-	-	-	-	-	-
691	L : eh, kowen [endase] [wis] potol lho	i, ḍ	-	-	-	-	-	-	kowen
692	D : [iya] berarti [wis] mati	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
693	L : mana bokaṇ pan [balik] kuwe endase [dhewek] [dicangking] [ya]	a, k, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	mana, bokaṇ, pan, kuwe
694	D : [iya], <i>permisi permisi permisi</i>	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
695	Su : asjkfkdbkhdbs	-	-	-	-	-	-	-	-
696	Sl : embuh	-	-	-	-	-	-	-	-
697	Sin : ngomong [apa] kuwe kayong ora [cetha]	a, ?, t	-	-	-	-	-	-	kuwe, kayong
698	Dh : [kudune] nganggo tangan ah	ḍ	-	-	-	-	-	-	-
699	Su : eeee [aduh] eee (Disingi)	u, ḍ	-	-	-	-	-	-	-
700	Pe : akeh temen	-	-	-	-	-	-	-	temen
701	Dh : wong [sing] arane mbuang tai	i	-	-	-	-	-	-	arane
702	Jin : Hah aku jin Kampala. <i>Assalamualaikum</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
703	Sin : <i>waalaikumsalam</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
704	Jin : timbangane gelut kayong suka udut <i>dulu</i> [ya]	a, ?	-	-	-	-	-	-	kayong, suka
705	Sin : [iya] bener banget	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
706	Jin : aku jin Kampala	-	-	-	-	-	-	-	-

707	Lagu : gone alas Guntingwulu, [raja] <i>jin Surya Kampala, menggoda jiwa yang lagi bingung bingung bingung bingung mengajaknya untuk bergabung sehingga jadi penyembah Sidagurih bersembunyi didalam kayu memberi harta benda</i>	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
708	Jin : heh Waralaba!	-	-	-	-	-	-	-	-
709	War : wonten dhawuh [raja] jin Kampala	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
710	Jin : kiye angger moni [diadhepi] ora nganggo akal, ora bakal [bisa]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, angger, moni
711	War : [kedahe]?	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
712	Jin : aku [tak] mangkling [dadi] wong [wadon] ayu. [Godhane] manungsa [sing] paling abot kuwe [godha] [wanita]. It it tit it ciya (dados putri)	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe
713	War : waw [bisa] [dadi] wong ayu [ya]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
714	Jin : [iya], aku [wis] <i>berubah</i> [dadi] wong ayu	a, i, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
715	War : [wis], Lupit [mesthi] tenger-tenger ora [sida] negor kayu Sidagurih	a, i, ?, t, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
716	Jin : kuwe [sing] [dadi] karepanku, Lupit ora bakalan [sida] negor kayu Sidagurih. Saiki kowen [lunga]!	a, i, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kuwe, kowen
717	War : nggih	-	-	-	-	-	-	-	-

718	L : si ande si ande-ande lumut, tumut. Kiye enyong dhonge blerengen [apa] keprimen sih? bisane ngimpi [apa] primen sih? Neng tengahe alas [bisa] [ana] wong [wadon] ayu. Sampeyan arane [sapa], Yu?	a, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, enyong, dhonge, keprimen, primen, neng, arane
719	Jin : kenalaken kakang	-	-	-	-	-	-	-	-
720	L : [iya]	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	-
721	Jin : aranku Sri	-	-	-	-	-	-	-	aranku
722	L : enyong arane Hendro	-	-	-	-	-	-	-	enyong, arane
723	Jin : [aja] goroh kakang	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	-
724	L : kae lo Slenteng olih [matak] watu gedhe nemen. Enyong arane Lupit. Sampeyan bisane neng kene neng tengahe alas [dhewekan], sampeyan umahe [ngendi] sih?	k, ɖ	-	-	-	-	-	-	enyong, arane, neng, olih, umah
725	Jin : aku umahe [adoh] kakang	u, ɖ	-	-	-	-	-	-	umah
726	L : [adoh]?	ɖ	-	-	-	-	-	-	-
727	Jin : [iya]	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	-
728	L : sih laka [sing] ngater?	i	-	-	-	-	-	-	laka
729	Jin : laka , aku [dhewekan] kakang	k	-	-	-	-	-	-	laka
730	L : ow ora wedhi karo momo?	-	-	-	-	-	-	-	-
731	Jin : ora, kan [ana] sampeyan	a, ʔ	-	-	-	-	-	-	-
732	L : [maksude] primen ?	ɖ	-	-	-	-	-	-	primen
733	Jin : aku pan [njaluk] <i>perlindungan</i> , kakang	k	-	-	-	-	-	-	pan

734	L : pan [njaluk] <i>perlindungan?</i>	k	-	-	-	-	-	-	pan
735	Jin : <i>perlindungan</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
736	L : ah [maksude] primen, kowen loken wong ayu ora duwe pacar? [Ya] ora mungkin ow	ɖ	-	-	-	-	-	-	primen, kowen, loken
737	Jin : [durung] [ana] [sing] gelem karo aku, kakang Lupit, <i>aku hanya cinta padamu</i>	a, i, u, ?	-	-	-	-	-	-	-
738	L : ah loken enyong raine [kaya] kiye burak rantak [kaya] codot loken kowen gelem?	a, ?	-	-	-	-	-	-	loken, enyong, kiye, burak rantak, kowen
739	Jin : <i>bagiku casing tidak masalah kakang</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
740	L : [iya] <i>terus?</i>	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
741	Jin : <i>yang paling penting sinyal</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
742	L : paling penting [kaya] kiyene? Kowen seneng enyong temenanan?	a, ?	-	-	-	-	-	-	kiyene, kowen, enyong, temenanan
743	Jin : <i>aku cinta mati padamu kakang Lupit, peluk aku kakang, jangan pernah kau lepaskan aku kang Lupit</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
744	L : [aduh] mangkane cingure enyong pas nempel [penthil], hehe, nyot nyot, kuwe kowen temenan? Seneng karo enyong temenan?	u, ɖ, t	-	-	-	-	-	-	enyong, kuwe, kowen, temenan, enyong
745	Jin : <i>sumpah kakang, cintaku hanya untukmu seorang</i>	-	-	-	-	-	-	-	-

746	L : kiye engko dhingin enyong kayong radan ora [ngandel], kowen bisane <i>pertama kali</i> weruh enyong terus <i>jatuh cinta</i> kuwe primen ? Keluwihane enyong neng [apa]?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	kiye, dhingin, enyong, kayong, radan, kowen, kuwe, neng, primen
747	Jin : <i>aku suka padamu karena aku kagum</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
748	L : kagum primen ?	-	-	-	-	-	-	-	primen
749	Jin : <i>dengan sepak terjangmu kakang</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
750	L : ow, padahal enyong ora tahu bal-balan ora tau [nyepak], terus primen ?	k	-	-	-	-	-	-	enyong, primen
751	Jin : maksude <i>dengan keberanianmu kakang Lupit, aku cinta padamu kakang, sumpah aku cinta padamu</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
752	L : ah ribut [apa] olih nemu [ka] [ya]	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	olih
753	Jin : ow kakang, kakang Lupit	-	-	-	-	-	-	-	-
754	Sin : [enak], Pit? Lupit [picek]!	k	-	-	-	-	-	-	-
756	Jin : [dilirik] [ya] [kena] ow, enyong [sapa]	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	enyong
757	L : iz daning kayong radan kasar [ya]? Mungkin kaget apa ya? <i>Masyallah</i> , enyong batal kiye [aduh]!	a, u, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	daning, kayong, radan, enyong, kiye
758	Jin : hey bocah-bocah ayo [dikroyok] [dibanda] [dikroyok] [dibanda]	a, k, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-

759	jin : [dibanda-dibanda], Lupit [dibanda], [digawa-digawa] [dibanda] yuh . Hahaha, kowen Lupit	a, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	yuh, kowen
760	L : [aduh] Slenteng [njaluk] tulung Slenteng	u, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
761	Jin : [njaluk] tulung karo [sapa] kowen ? Mati garing kowen neng wit-witan! Ayo [bisa] [apa] kowen saiki!	a, k, ʔ	-	-	-	-	-	-	kowen, neng
762	Sl : kang, [kampake] keru kang, <i>ya Allah</i> daning sampeyan [wis] [ditawan] [kaya] kuwe , kakang	a, i, k, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	daning, kuwe
763	Tamba ati iku lima wernane kang sepisan [maca] Quran [samaknane] kaping pindho sholat wengi [lakonana] kaping telu wong kang soleh kumpulana kaping papat weteng sira ingkang luwe kaping lima dzikir wengi ingkang suwe, salah sawijine [sapa] [bisa] ngelakoni, <i>insyallahuataala</i> nyembadani	a, k, ʔ	-	-	-	-	-	-	-
764	L : tulung-tulung, mati kiye , tulungi Slenteng	-	-	-	-	-	-	-	kiye
765	Sl : [sing] arane wong sakti [kadhangkala] kalah gara-gara klalen [ya]? [Ndilalah] [kampake] [ya] ora [digawa], sampeyan pan [tak] tulungi, kang?	a, i, k, ʔ, ɖ	-	-	-	-	-	-	arane, klalen, pan
766	L : keprimen ?	-	-	-	-	-	-	-	keprimen

767	Sl : pan [tak] balang [kampak] [saka] kene	a, k, ?	-	-	-	-	-	-	pan
768	L : [aja] engko kenane [endas]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
769	Sl : ora urus, ora [waspada] sampeyan sih, [dadine] kalah karo setane ow, keningapa mau?	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	keningapa
770	L : [gara-gara] [wadonan]	a, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	-
771	Sl : hiya ah	-	-	-	-	-	-	-	-
772	L : aku kalah, aku kalah Slenteng	-	-	-	-	-	-	-	-
773	Sl : minggir! Ora moni kalah, <i>sementara teledor rika, kurang dalam pengawasan</i>	-	-	-	-	-	-	-	rika, moni
774	L : {dibukakna} rantene	ɖ	-	-	-	di-na	-	-	-
775	Sl : enyong ora [duwe] kuncine, [disiksa] bae endah [wis], nggo pengajaran, wong [wadon] [durung] [ana] [apa-apane] [diplangkroki] bae	a, i, u, ?, ɖ	-	-	-	-	-	-	enyong, endah, bae
776	Jin : kakang, <i>kenalkan kakang, aku Sri, terimalah cintaku</i> kakang	-	-	-	-	-	-	-	-
777	Sl : Sri [sapa]? Srigala [apa]?	a, ?	-	-	-	-	-	-	-
778	Jin : <i>srigala berbulu domba</i>	-	-	-	-	-	-	-	-

779	Sl : domba wadhuk , enyong ta wong [ana] wong [wadon] toli nembe ketemu [wis] <i>mengatakan cinta</i> , berarti kuwe wong [wadon] [sing] ndlower kuwe , ora genah! Angger wong [wadon] menurut tataning [agama] [kudune] [sing] sopan, soale wong [wadon] kuwe tiyange [agama], [iya]? Angger tiyange [rusak] agamane [ambruk]	a, i, k, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	wadhuk, enyong, ta, kuwe, ndlower, angger
780	Jin : <i>tapi, kakang, aku betul-betul jatuh cinta</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
781	Sl : [aja] [emek-emek] kowen , [durung] [dadi] muhrime! Haram!	a, u, ?, k ḍ	-	-	-	-	-	-	kowen
782	Jin : peluk aku, kakang	-	-	-	-	-	-	-	-
783	Sl : peluk aku wadhuk! Raimu!	-	-	-	-	-	-	-	wadhuk, raimu
784	Jin : <i>aku pasrah padamu</i> , kakang	-	-	-	-	-	-	-	-
785	Sl : wadhuke [kunyuk] kowen! Kowen [wis] [dipangan] kakange enyong, pan enyong [dikongkon] mangan maning , [koredan]? Kon ngelapi?	i, k, ḍ	-	-	-	-	-	-	wadhuke, kowen, enyong, pan, maning
786	Jin : <i>tapi tidak apa-apa, kakang. Aku masih virgin</i> , [mangga] lah kakang, <i>silahkan kakang hayo kakang, cepat kakang, ayo kakang, aku sudah siap menerimamu</i> kakang	a, ?	-	-	-	-	-	-	-

787	Sl : enyong [dadi] kelingan nabi Adam, [pokoke] <i>ya adamuskun antaazwajika</i> . Kowen karo bojomu silahkan milih panganan [apa] [sing] kowen seneng, tapi <i>walatakroba hadihi sajarota fatakuna minaldzolimin</i> , kuwe [sing] {dimaksudena} wit khuldi kuwe berarti [wadonan]	a, i, k, ?, ɖ	-	-	-	di-na	-	-	enyong, kowen, kuwe
788	Jin : kakang, ayo cepet kakang, kakang, ayo kakang, ayo	-	-	-	-	-	-	-	-
789	Sl : kakang apa?! Dih, loken [ana] ayu-ayu mambune baleng [kaya] kuwe , [kaya] comberan? Toli dilaleri	a, ?	-	-	-	-	-	-	loken, baleng, kuwe, toli
790	Jin : <i>yang penting</i> rasane kakang	-	-	-	-	-	-	-	-
791	Sl : rasane wadhuke ! Ora urusan raimu ! [Tak] sigar nganggo [kampak] kowen kiye !	k	-	-	-	-	-	-	wadhuke, kowen, kiye, raimu
792	Jin : aaaaaaa	-	-	-	-	-	-	-	-
793	Sl : ayu apane kowen ! Ayu tapi [ngrusak] iman kowen ! Ajur lebur kuwe ! [Dadi] [apa] bae ora pangling! Apa sih, ndarani ! Kiye jin Kampala kiye [mesthi], ndarani [apa] sih!	a, k, ?, t, ɖ	-	-	-	-	-	-	kowen, kuwe, bae, ndarani, kiye
794	Kyai : Kakang Slenteng, aku tobat ora wani kakang Slenteng.	-	-	-	-	-	-	-	-

795	Sl : kowen [menungsa] nyembahe wit-witan. Wit-witan [sing] [digawe] Gusti Allah, nyembahe Allah ow. Kowen maune kyai bisane? Kowen wong alim bisane melu-melu! Primen kowen? Yuh [balik] maring mesjid! [Digirng] kancane kowen [ana] [pira]? [Tinggalna] wit kiye ! [Sing] [wis] [padha] mati [ya] mati endah [bosok]]dipangan] karo [ula]!	a, i, k, ?, ḍ	-	-	-	-	-	-	kowen, primen, yuh, maring, kiye, endah
796	Kyai : [iya] [wis] kakang	a, i, ?	-	-	-	-	-	-	-
797	Sl : syahadat!	-	-	-	-	-	-	-	-
798	Kyai <i>ashaduallailahailallah waashaduanna muhammadarrosulullah</i>	-	-	-	-	-	-	-	
799	Sl : kowen [wis] murtad metu [saka] Gusti Allah angel [njaluk] pangapurane, paham? [Balik] yuh , kumpul karo wong islam liyane, toli nyembah karo Gusti Allah <i>tawadlu</i> ! [Njaluk] <i>berharap</i> karo Gusti Allah endah kowen diampuni temenan ! Mumpung esih [ana] napase kowen ! Engko angger [wis] ketekan malaikat pencabut nyawa, laka waktune kanggo tobat! Telat! Yuh [padha] mangkat [balik] bareng karo enyong maring pesantren Banyubening	a, i, k, ?	-	-	-	-	-	-	kowen, yuh, toli, endah, temenan, angger, laka, enyong, maring
800	Kyai : ayo!	-	-	-	-	-	-	-	-

801	Dh : heh batir-batir, kiye nggo pelajaran [aja] kosi [kena] [godha], [kena] sandungan sakjerone mlaku [ya], slamet kanggo [desa] Temukereb! Slamet [sing] nanggapi, slamet [sing] [ditanggapi], slamet [sing] nonton tanggapan. Ayo [padha] [donga] nganggo doane Syekh Abu Nawas. Assalamualaikum wr. wb.	a, i, ?, d	-	-	-	-	-	-	batir-batir, kiye, kosi
-----	--	------------	---	---	---	---	---	---	-------------------------

Keterangan :

L : Lupit

Sl : Slenteng

Sin : Sindhen

Pe : Pengrawit

Dh : Dhalang

War : Warja

D : Darmo

Tar : Taryani

Su : Sugeng

A : Ater-ater

S : Seselan

P : Panambang

Kon : *Konfiks*

R : Reduplikasi

C : Camboran

Kat : Katrangan

[] : kekhasan aspek fonologis

{ } : kekhasan aspek morfologis

Seratan Kandel : kekhasan aspek leksikal

Seratan Miring : interferensi basa asing